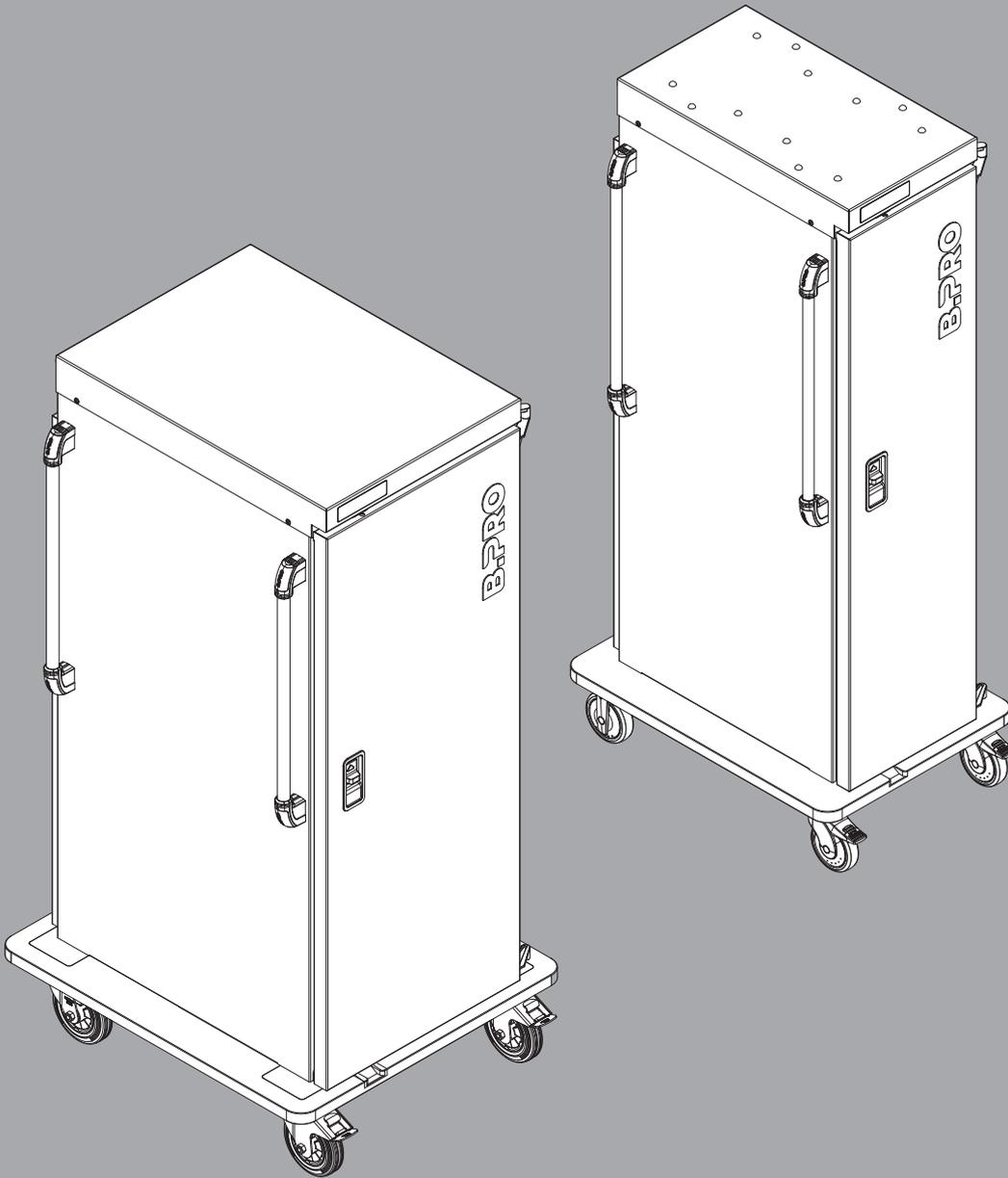


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



B.PRO THERM DE ACERO INOXIDABLE,
CON REFRIGERACIÓN

BPT E 30 (24) C

BPT E 36 (30) C

BPT E 36 (30) C BANQUET

Traducción del manual de instrucciones original



Copyright

Reservados todos los derechos de autor de este manual.

Queda prohibida la copia total o parcial de esta información, así como su distribución o su uso para la competencia o su facilitación a terceros no autorizados.

Modificaciones técnicas

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en el marco del desarrollo técnico.

Índice

1	Acerca de este manual de instrucciones	5
1.1	Documentación del producto	5
1.2	Convenciones de representación	5
1.3	Advertencias	5
2	Sobre este producto	5
2.1	Utilización	5
2.2	Condiciones de utilización	6
2.3	Características del producto	6
2.4	Principio de funcionamiento	7
3	Seguridad	7
3.1	Utilización segura	7
3.2	Generalidades	8
3.3	Obligaciones del comprador	8
3.4	Instrucciones a terceras personas	8
3.5	Sobre este producto	8
3.6	Primeros auxilios	9
3.7	Transporte	9
3.8	Puesta en funcionamiento	9
3.9	Manejo y funcionamiento	10
3.10	Limpieza y cuidados	12
3.11	Mantenimiento	13
3.12	Reparación	13
3.13	Equipo de protección individual	14
3.14	Normas y directivas	14
3.15	Identificación del producto	14
4	Información adicional – Uso en la alimentación escolar y de guardería	14
5	Transporte	16
5.1	Comprobar/resolver daños de transporte	16
5.2	Artículos suministrados	16
5.3	Desembalar	16
5.4	Eliminar el material de embalaje	16
6	Vista general	17
6.1	Presentación del aparato	17
6.2	Regulador de temperatura – Vista general	18
6.3	Símbolos – Vista general	18
7	Puesta en funcionamiento	19
7.1	Primera puesta en funcionamiento	19
7.2	Poner el aparato en funcionamiento	19
8	Manejo y funcionamiento	20
8.1	Iniciar/interrumpir el modo de funcionamiento de refrigeración (modo standby)	20
8.2	Ajustar la temperatura nominal	21
8.3	Prerrefrigeración del aparato	21
8.4	Ajuste del idioma	21
8.5	Arranque con enchufe	21
8.6	Indicar las horas de funcionamiento	21
8.7	Bloqueo de teclas	21
8.8	Modificar la alarma de temperatura superior/inferior	22
8.9	Protector de pantalla	22
8.10	Sensor QM-Spot (opcional)	22

8.11	Abrir la puerta del aparato	23
8.12	Botón antipánico	23
8.13	Activar/desactivar la alarma de la puerta	24
8.14	Cerrar la puerta del aparato	25
8.15	Indicación de la versión del firmware	25
8.16	Servicio (con PIN)	25
8.17	Carga del aparato	25
8.18	Mantener fríos los alimentos	26
8.19	Extraer los alimentos	26
8.20	Cambio de la ubicación del aparato	26
9	Puesta fuera de servicio	30
9.1	Poner el aparato fuera de servicio	30
10	Ayuda en caso de problemas	31
11	Limpieza y cuidados	33
11.1	Indicaciones para la limpieza de acero inoxidable	33
11.2	Intervalo de limpieza	34
11.3	Métodos de limpieza	34
11.4	Productos de limpieza	34
11.5	Limpiar el aparato	36
11.6	Limpiar el filtro	37
11.7	Descongelar manualmente el aparato	37
11.8	Vacíe el recipiente colector de agua de condensación	38
11.9	Desmontar la chapa deflectora de aire	38
12	Mantenimiento	39
12.1	Realización periódica del mantenimiento del grupo refrigerador	39
12.2	Cambiar los parámetros de refrigeración	40
12.3	Controlar la junta de la puerta	40
12.4	Controlar las juntas de la chapa deflectora de aire	40
12.5	Cuidar las juntas	40
12.6	Controlar los frenos de las ruedas bloqueados	40
12.7	Encomendar una comprobación periódica de la seguridad eléctrica	40
12.8	Comprobar el cable de conexión y la clavija de red	40
13	Reparación	41
13.1	Descripción de defectos	41
13.2	Sustituir componentes	41
13.3	Piezas de recambio	42
13.4	Dirección	42
13.5	Garantía	42
14	Gestión de residuos	42
15	Datos técnicos	43
15.1	Datos generales	43
15.2	Datos eléctricos	43
15.3	Medio ambiente	44
15.4	Sistema de refrigeración	44
16	Datos de pedido y accesorios	45
17	Normas, directivas, sello de calidad	45
17.1	Directivas para la identificación CE/declaración de conformidad UE	45
17.2	Reglamentos, prescripciones	45
18	Trabajos de mantenimiento – Formulario de cumplimentación	46

1 Acerca de este manual de instrucciones

1.1 Documentación del producto

Este es el manual de instrucciones original.

Dirigido a:

personal operario, gerentes de cocina.

1.2 Convenciones de representación

① **Información explicativa, indicación** de particularidades o casos especiales

↪ **Referencia cruzada** a un capítulo o documento externo

✓ **Requisito** que se debe cumplir antes de llevar a cabo los pasos siguientes.

► **Acción o actividad** que debe llevarse a cabo.

Modelo de aparato XYZ

Los párrafos así identificados solo son aplicables para un modelo de aparato u opción del aparato determinados.

1.3 Advertencias



¡Palabra indicativa! ¡Tipo y origen del peligro!

Posibles consecuencias en caso de que se ignore la advertencia.

► Medida para evitar el peligro y sus consecuencias.

La palabra indicativa (peligro, advertencia, atención) indica el nivel de peligro.

Peligro advierte de posibles lesiones muy graves o mortales.

Advertencia advierte de posibles lesiones graves.

Atención advierte de posibles lesiones o daños materiales leves.

2 Sobre este producto

2.1 Utilización

El carro para banquetes B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración se ha construido para las siguientes utilidades:

- Mantener fríos alimentos preparados previamente en raciones en platos con tapas, sobre rejillas Gastronorm o alimentos en recipientes Gastronorm
- Transporte de alimentos hasta el lugar de distribución

El B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración solo debe utilizarse para el almacenamiento temporal y el transporte de alimentos en recipientes.

El aparato es especialmente apropiado para su uso en la restauración social (clínicas, residencias de ancianos o guarderías), en la hostelería y gastronomía (banquetes, servicio de fiestas) y en los comedores de empresa y escolares (comedores de empresa y escolares).

Los siguientes usos no están permitidos:

- Refrigeración permanente de alimentos (función de frigorífico)
- Enfriamiento de vajillas calientes y alimentos calientes introducidos
- Uso como refrigeración del espacio
- Transporte de personas con o encima del aparato y en sus componentes
- Uso como sustituto de una escalera, ayuda para subir o estructura para trepar
- Transporte o almacenamiento de sustancias/líquidos peligrosos o tóxicos

2.2 Condiciones de utilización

Entorno

El aparato se debe utilizar a una temperatura ambiente de entre +15 °C y +38 °C y con una humedad del aire normal (sin condensación) en espacios cerrados o en espacios techados, aunque sin estar expuesto a las condiciones climáticas.

El aparato ha sido desarrollado para un uso hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

2.3 Características del producto

Generalidades

El B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración está fabricado de forma estándar en acero inoxidable. El cuerpo del aparato está aislado y es de doble pared.

La parte frontal del aparato se cierra por medio de una puerta del aparato aislada de doble pared.

La puerta del aparato dispone de un bloqueo de dos puntos, incluido un botón antipánico fosforescente, en el interior de la puerta.

Con la ayuda de los botones de apilado, pueden colocarse B.PROTHERMs de plástico en la parte superior del aparato. En el modelo banquet, esto solo es posible con la galería opcional.

El carro de transporte del B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración se compone de forma estándar de dos ruedas directrices con frenos de las ruedas bloqueados y dos ruedas fijas.

El modelo banquet está equipado de forma estándar con cuatro ruedas directrices, dos de ellas con frenos de las ruedas bloqueados.

El B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración está equipado con una refrigeración por circulación de aire activa en la que se hace circular el aire refrigerado en el interior del aparato con la ayuda de un ventilador.

Se ofrecen los siguientes modelos de aparatos:

- BPT E **30 (24) C** = 30 pares de molduras (24 x 1/1 y 6 x 1/2 = 30 (24))
- BPT E **36 (30) C** = 36 pares de molduras (30 x 1/1 y 6 x 1/2 = 36 (30))
- BPT E **36 (30) C** banquet = 36 pares de molduras (30 x 2/1 y 6 x 1/1 = 36 (30))

Manejo y funcionamiento

Unos mangos verticales permiten un desplazamiento sencillo del carro. Unos paragolpes circundantes evitan que se produzcan daños. El soporte de base macizo protege el aparato contra posibles daños provocados por golpes durante el transporte.

Las puertas del aparato están equipadas con una cerradura de la puerta de cierre automático.

Las puertas del aparato pueden abrirse aprox. 270° y bloquearse en la parte exterior.

Las paredes laterales están equipadas con molduras de apoyo.

El B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración puede cargarse con recipientes Gastronorm GN 2/1; GN1/1; GN1/2. Adicionalmente, el B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración puede cargarse con alimentos en vajilla mediante el uso de rejillas Gastronorm.

Los parámetros de la refrigeración se pueden ajustar de forma precisa por grados mediante una regulación de temperatura con indicador de temperatura digital. La pantalla indica el estado de funcionamiento momentáneo del aparato.

La regulación de temperatura registra variaciones de la temperatura real con respecto a la temperatura nominal fuera del margen de temperatura especificado y las señala visualmente en la pantalla.

El margen de temperatura de la regulación de temperatura se encuentra entre +2 °C y +10 °C.

2.3.1 Modelo estándar

El B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración está equipado de forma estándar del siguiente modo:

- Cuerpo del aparato de doble pared de acero inoxidable
- Distancia entre guías 38,3 mm
- Regulación de temperatura digital
- Dos ruedas directrices con frenos de las ruedas bloqueados y dos ruedas fijas
- Modelo banquet con cuatro ruedas directrices, dos de ellas con frenos de las ruedas bloqueados
- Mango de seguridad en el cuerpo del aparato
- Placa base maciza con protección antichoque integrada

2.3.2 Opciones/accesorios

El B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración está disponible con el siguiente equipamiento opcional:

- Soporte para carta de menú
- Bastidores de inserción y nervios GN para el uso variable de recipientes GN en el modelo 1/1
- Modelo de ruedas en diferentes materiales y tamaños
- Rejillas Gastronorm en el modelo banquet
- Techo liso con galería en 4 partes de acero inoxidable sobre el techo del aparato
- Protección antichoque adicional (placa de plástico) en el techo (solo en el modelo 1/1)
- Estándar de higiene en el cuerpo del aparato H1
- Base de enchufe adicional
- Diseño de colores individual
- Apertura cómoda de la puerta con manejo con pedal (pestillo de apertura con el pie)
- Puerta del aparato con cierre
- Acoplamiento/brazo (solo en el modelo Banquet)
- QM-Spot (control digital de la temperatura)
- Personalización mediante concepto de colores

2.4 Principio de funcionamiento

El B.PROTHERM de acero inoxidable con refrigeración está equipado con una refrigeración por circulación de aire activa.

La refrigeración por circulación de aire funciona según el siguiente principio:

El evaporador del sistema de refrigeración en el panel posterior del aparato extrae el calor del aire del interior del aparato.

Los ventiladores hacen que el aire refrigerado circule a través de la chapa deflectora de aire en el panel posterior del aparato, en el interior del aparato.

Este modo de funcionamiento tiene las siguientes ventajas:

- Refrigeración rápida del interior del aparato
- Es posible una temperatura de refrigeración más baja (+2 °C) que en el caso de la refrigeración estática activa
- Distribución uniforme de la temperatura
- En el interior del aparato, encima del compartimento de la máquina, se encuentra montado un recipiente colector de agua de condensación.

Función de la barra de tracción (opcional)

El brazo está montado debajo del carro.

El seguro del brazo se encuentra en la zona trasera y está encajado en una hendidura mediante un perno.

De este modo, está asegurado para evitar que pueda salirse accidentalmente. Si se extrae de forma activa utilizando para ello el orificio delantero del brazo, el perno avanza por una pendiente hasta que alcanza el seguro delantero del brazo.

Para almacenar el brazo, este debe presionarse hacia abajo hasta el suelo y, a continuación, solo se introduce de nuevo hasta que alcanza su posición de almacenamiento y está asegurado.

3 Seguridad

3.1 Utilización segura



- Lea detenidamente y tenga en cuenta el manual de instrucciones antes de la primera puesta en funcionamiento y uso del aparato.
- Lea y respete los datos sobre el uso seguro, las indicaciones de seguridad y las advertencias.
- Guarde el manual de instrucciones de forma que el personal operario pueda acceder a él en todo momento.

3.2 Generalidades

El aparato se ha construido siguiendo el estado actual de la técnica. Durante la fabricación se han cumplido todos los requisitos necesarios para un funcionamiento seguro. Sin embargo, el manejo del aparato entraña peligros residuales. Las indicaciones de seguridad y las advertencias incluidas en este manual de instrucciones ayudan a protegerse de estos peligros. El manejo inadecuado del aparato puede provocar daños personales o materiales graves.

El aparato debe ser utilizado únicamente por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales no tengan ninguna limitación relevante para el manejo del aparato.

Advertencias

- Observe las advertencias (triángulo de aviso) que se incluyen en el texto.

3.3 Obligaciones del comprador

El comprador será responsable de que todos los usuarios hayan leído este manual antes del primer manejo del aparato.

- Asegúrese de que los usuarios del aparato hayan sido instruidos y que comprendan el manejo y la manipulación de este aparato de acuerdo con este manual de instrucciones.
- Asegúrese de que los usuarios conozcan y sean capaces de evaluar los peligros relacionados con el aparato.

3.4 Instrucciones a terceras personas

Si el aparato se entrega a terceras personas, se deberá enseñar el correcto manejo del aparato a estas personas y advertirlas de los posibles peligros que conlleva su uso.

3.5 Sobre este producto

3.5.1 Utilización

El aparato solo se puede utilizar para las utilidades previstas.

El comprador es responsable de que el aparato se utilice de forma correcta de acuerdo con la utilización correcta.

3.5.2 Condiciones de utilización

- Utilice el aparato solo en las condiciones ambientales permitidas.
- En caso de tormentas, no se debe utilizar el aparato al aire libre bajo ningún concepto.
- Proteja el aparato de la radiación solar directa.
- Asegúrese de que los usuarios del aparato han sido instruidos en el manejo del aparato y deben haber comprendido el manual de instrucciones.

Lesiones graves y daños materiales por la explosión y la proyección de piezas y por la emisión de gases

- Si se almacenan sustancias o recipientes explosivos en el aparato y éste se pone en funcionamiento, pueden producirse explosiones y, como consecuencia, daños personales y materiales.
- En este aparato no se deben almacenar sustancias explosivas, como por ejemplo recipientes de aerosoles con gas propelente inflamable.

3.5.3 Placas indicativas

En el aparato están instaladas las siguientes placas indicativas opcionales:

Placa indicativa	Significado – Lugar de colocación
	"Advertencia de sustancias inflamables" (agente refrigerante de la clase A3) según la norma DIN EN ISO 7010 Lugar de colocación: Cuerpo del aparato
	"¡Peligro! No generar llamas abiertas. ¡Está prohibido encender fuego, las fuentes de ignición abiertas y fumar!" según la norma DIN EN ISO 7010 Lugar de colocación: Cuerpo del aparato
	"El aparato de refrigeración está sometido a presión" según la norma DIN ISO 7000 Lugar de colocación: Aparato de refrigeración

- Cambie de inmediato las placas indicativas que no se puedan leer, que estén dañadas o que ya no estén disponibles.

3.6 Primeros auxilios

3.6.1 Indicaciones sobre el procedimiento en caso de que se produzcan lesiones

El comprador del aparato está obligado a establecer medidas para casos de emergencia (accidentes y fallos). El comprador debe elaborar unas instrucciones breves y darlas a conocer a sus empleados.

- Colocar las instrucciones breves cerca del aparato para que sean claramente legibles.
- Tenga en cuenta la cadena de salvamento y de información del comprador.

3.7 Transporte

3.7.1 Posición de transporte erguida

- Cuando se transporte el aparato, éste debe estar siempre de pie.
- Si el aparato no se ha transportado de pie, espere 2 horas antes de realizar la puesta en funcionamiento. El aparato no debe estar en funcionamiento durante el transporte.

Transporte en camión o camioneta de reparto

- El aparato solo se deberá transportar en camiones o camionetas de reparto que cuenten con una rampa de carga. La rampa de carga no debe exceder 5° de ángulo de inclinación.

No utilice como seguro de transporte solo los frenos de las ruedas bloqueados, ya que resultan insuficientes para el transporte.

- Asegure el aparato por los cuatro lados contra deslizamientos.
- Asegure el aparato contra movimientos verticales durante el transporte.
- Utilice barras de seguridad almohadilladas.

3.8 Puesta en funcionamiento

3.8.1 Ubicación

- El aparato solo debe colocarse/utilizarse en un entorno bien ventilado.
- El aparato solo debe utilizarse sobre una superficie fija y nivelada.
- Nunca sitúe el aparato junto a aparatos con un fuerte desarrollo de vapor (p. ej. lavavajillas).

El vapor puede provocar la formación de condensación en el aparato. Esta capa de humedad podría ocasionar el peligro de un cortocircuito o una descarga eléctrica si se enchufa el aparato en dichas condiciones.

Las rejillas de refrigeración tapadas pueden provocar un calentamiento excesivo y, como consecuencia, el fallo del grupo refrigerador.

- Mantenga libres las rejillas de refrigeración del grupo refrigerador.
 - Las rejillas de refrigeración deben estar a una distancia de al menos 10 cm con respecto a una pared si grupo refrigerador está conectado.

El agente refrigerante de propano (R290) es muy inflamable y explosivo (grupo de agentes refrigerantes A3 según la norma DIN EN 378-2). En caso de fugas puede generarse una mezcla de gas y aire inflamable que puede provocar una reacción explosiva si existen una proporción de mezcla crítica y en combinación con una fuente de ignición correspondiente.

3.8.2 Puesta en funcionamiento después del almacenamiento

En caso de que traslade el aparato de un almacén frío a una cocina, la humedad contenida en el aire se condensará sobre la superficie. ¡Esta capa de humedad podría ocasionar el peligro de un cortocircuito o una descarga eléctrica si se enchufa el aparato en dichas condiciones!

- Encienda el aparato solo después de que haya adoptado la temperatura ambiente de la sala en la que se vaya a utilizar.

3.8.3 Conexión a la red

- Asegúrese de que la tensión de red y frecuencia de red indicadas en la placa identificativa coinciden con los valores correspondientes de la base de enchufe de red.
- El aparato solo se debe conectar a una base de enchufe que disponga de un interruptor de protección del aparato frente a corrientes de fuga (interruptor de protección).
 - Cada fase debe protegerse adicionalmente con máx. 16 A.
- No utilice el aparato si el aislamiento del cable de red o la clavija de red están dañados.
- Para no dañar el sistema eléctrico del aparato, desenchufe o enchufe la clavija de red solo cuando el aparato esté apagado. Para desenchufar la clavija de red, sujete y tire siempre de la carcasa de la clavija de red.

3.9 Manejo y funcionamiento

3.9.1 Generalidades

- Asegúrese de que los usuarios conozcan y sean capaces de evaluar los peligros relacionados con el aparato.

El aparato debe ser utilizado únicamente por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales no tengan ninguna limitación relevante para el manejo del aparato.

- Utilice el aparato solo si se encuentra en perfecto estado.

¡El deslizamiento no deseado del aparato puede ocasionar lesiones y daños materiales!

- Asegure siempre el aparato con ayuda de los frenos de las ruedas bloqueados para evitar su movimiento incontrolado.

- Si el aparato se está utilizando para mantener platos fríos, solo se debe abrir brevemente para extraer los alimentos.

- Cubra siempre los alimentos en los recipientes Gastronorm con las tapas.

- Cubra siempre los alimentos sobre los platos con las tapas.

- En caso de que se produzca un fallo que no pueda solucionarse de forma inmediata, no siga utilizando el aparato y asegúrelo para que no se utilice accidentalmente.

- En caso de daños en el aparato, también deberá ponerse fuera de servicio y asegurarse para que no se utilice por descuido.

- Desconecte el aparato completamente de la red eléctrica.

- Solicite inmediatamente la reparación a través de un servicio de mantenimiento autorizado.

↳ Capítulo "Reparación" en la página 41

- Los trabajos en el sistema de refrigeración solo deben realizarse por personal especializado autorizado, profesional y debidamente formado para la manipulación de agente refrigerante de propano (R290).

- En el espacio útil del aparato no deben utilizarse aparatos eléctricos.

Las llamas abiertas no están permitidas en un perímetro de 1 m.

3.9.2 Peligro de incendio

¡Peligro de incendio, especialmente por llamas abiertas, chispas eléctricas o generadas por carga estática y superficies calientes!

- Evite las llamas abiertas en el espacio útil o en el entorno inmediato del aparato.
- Evite las superficies calientes.
- En caso de carga estática, aplica las contramedidas correspondientes (p. ej. uso del equipo de protección individual, ruedas antiestáticas o cintas antiestáticas).

3.9.3 Existe la posibilidad de que se perjudique la calidad de los alimentos

¡Debido a un fallo de red, fallos en el aparato u otras interrupciones durante el almacenamiento puede perjudicarse la calidad de los alimentos que se encuentren en el aparato!

- Después de que haya aumentado la temperatura interior, compruebe si la calidad de los alimentos se ha perjudicado.
- En caso necesario, deseche los alimentos.

3.9.4 Carga y extracción de alimentos

- Cargue el aparato básicamente de abajo hacia arriba para impedir que el centro de gravedad se desplace hacia la parte superior del aparato.
- Realice la extracción de alimentos de arriba hacia abajo.
- Durante la carga no deben superarse los límites máximos de peso indicados en los datos técnicos.
- Cubra siempre los alimentos sobre los platos con las tapas. Cubra siempre los alimentos en los recipientes Gastronorm con las tapas.

3.9.5 Puesta fuera de servicio

- Desenchufe la clavija de red solo con el aparato desconectado, de lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico del aparato y la base de enchufe de red.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, extraiga la clavija de red.
- Para desenchufar la clavija de red, agárrela siempre por la carcasa de la clavija de red.
- Desenchufe la clavija de red y guárdela en el soporte de la clavija de red en el aparato.

3.9.6 Peligro de que los niños se queden encerrados

- Mantenga los aparatos vacíos fuera del alcance de los niños.

Si un niño queda encerrado accidentalmente en el cuerpo del aparato, podrá liberarse por sí mismo pulsando el botón antipánico fosforescente.

Si se pulsa el botón antipánico en el interior de la puerta con una fuerza de 70 Newton (corresponde a una fuerza de 7 kg), la puerta del aparato se abrirá.

- Coloque los aparatos vacíos con el lado de la puerta del aparato delante de una pared o en una zona inaccesible para los niños.
- Antes de bloquear las puertas del aparato, asegúrese de que no hay niños en el aparato.

3.9.7 Normas higiénicas

- Para el mantenimiento en frío de los alimentos, tenga cuenta las especificaciones propias de cada alimento y las características de cada alimento.
- Deben cumplirse las prescripciones del reglamento (CE) n.º 852/2004, así como las disposiciones nacionales sobre higiene de cada país.

3.9.8 Cambio de la ubicación

- Antes del transporte del aparato, aplique las medidas correspondientes para que el transporte pueda realizarse de forma segura.
- Además, la ubicación del aparato debe cumplir los reglamentos, las prescripciones, las normas de los gremios profesionales y, en su caso, otras disposiciones nacionales de cada país en su correspondiente versión actual.
- Al empujar el aparato pueden caerse los objetos de la parte superior del aparato o el aparato puede volcar.
- Antes de realizar un cambio de ubicación, se deben retirar los objetos de la parte superior del aparato.

¡Al empujar el aparato, podrían resbalar los recipientes Gastronorm o la vajilla fuera del aparato!

- Mantenga cerrada la puerta del aparato durante el cambio de ubicación del mismo.

¡Si la puerta está cerrada, el aparato parado es seguro contra vuelco hasta una inclinación de 5°!

- Deslice el aparato únicamente por superficies con una pendiente de < 5°.
- Si el aparato se encuentra en una superficie inclinada, además de bloquear los frenos de las ruedas bloqueados, será necesario asegurar el aparato con otras medidas contra deslizamiento no deseado (p. ej. calzándolo).
- Evite sobrecargar las ruedas para reducir el peligro de que éstas sufran daños:
 - No mueva el aparato con los frenos de las ruedas bloqueados.
 - Evite los golpes.
 - No pase por encima de umbrales o escalones.
 - No deslice el aparato sobre suelos irregulares.
- No tire nunca del aparato, empújelo.
- Durante el desplazamiento, preste atención a las personas u objetos que pudieran encontrarse delante del aparato.
- En caso de que alguna persona no alcanzara a ver por encima del aparato, deberá ir precedido de alguien que posibilite un avance seguro del aparato.

¡En función del peso del aparato, existe el peligro de no poder frenarlo a tiempo en caso de que se maneje con una sola mano!

- Empuje siempre el aparato con las dos manos en la barra del mango.
- A la hora de empujar el aparato por rampas y huecos, serán necesarias dos personas (en cada extremo del aparato).
- Traslade el aparato hasta su nuevo punto de destino siempre a una velocidad adecuada (a una velocidad no superior a 3 km/h, corresponde a caminar de forma lenta). En cualquier caso, la persona encargada de trasladar el aparato a su nueva ubicación debe estar capacitada para frenar el aparato cargado si es necesario, en caso de emergencia.

En caso de que la visibilidad sea limitada, en situaciones de transporte incontrolables y para el desplazamiento por rampas, huecos y superficies inclinadas, siempre es necesaria la asistencia de una segunda persona a modo de seguridad.

Si el aparato se cae durante el transporte o se expone a otras cargas fuertes o a sacudidas durante el transporte que claramente no corresponden al uso correcto del aparato, deberá ser comprobado y, en caso necesario, someterse a mantenimiento por una empresa especializada en refrigeración autorizada antes de realizar la nueva puesta en funcionamiento.

La comprobación también puede realizarse por personal especializado debidamente formado.

3.10 Limpieza y cuidados

Limpieza y mantenimiento

- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica para realizar trabajos de limpieza, para la realización de trabajos de mantenimiento y para la sustitución de piezas.
- Conserve la clavija de red y/o el enchufe del aparato en un lugar adecuado durante la realización de los trabajos y protéjalos de la humedad, de posibles daños y de la suciedad.

3.10.1 Clavija de red

- Antes de limpiar el aparato, extraiga la clavija de red.
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica para realizar trabajos de limpieza, para la realización de trabajos de mantenimiento y para la sustitución de piezas.
- Conserve la clavija de red y/o el enchufe del aparato en un lugar adecuado durante la realización de los trabajos y protéjalos de la humedad, de posibles daños y de la suciedad (inserte la clavija de red en el soporte de la clavija de red).

3.10.2 Descarga eléctrica por cortocircuito

La entrada de agua en el aparato puede provocar un cortocircuito.

3.10.3 Higiene

- Deben cumplirse las prescripciones del reglamento (CE) n.º 852/2004, así como las disposiciones nacionales sobre higiene de cada país.

El cuerpo interior del aparato cumple opcionalmente los requisitos del equipamiento higiénico H1.

3.10.4 Intervalo de limpieza

- Limpie el aparato concienzudamente después de cada uso.

El aparato está equipado con un recipiente colector de agua de condensación.

- Vacíe diariamente el recipiente colector de agua de condensación para impedir que se desborde y, de este modo, evitar el peligro de resbalar que implica o el peligro de provocar daños en el suelo.

3.10.5 Método de limpieza

- Utilice únicamente métodos de limpieza aprobados.
- No se deben emplear aparatos de chorro de vapor ni limpiadores de alta presión.

3.10.6 Productos de limpieza para piezas de plástico

- No utilice productos abrasivos. Los productos abrasivos rayan la superficie.
- No utilice ninguno de los siguientes productos de limpieza ni productos que contengan los siguientes ingredientes (¡daños materiales!):
 - Etanol, isopropanol y alcoholes superiores
 - Acetona
 - Gasolina de lavado
 - Trementina
 - Ésteres del ácido acético

3.10.7 Agua de limpieza

¡Si durante o después de la limpieza sale agua de limpieza del aparato, existe peligro de resbalar!

Los resbalones sobre el agua derramada pueden provocar lesiones.

- Después de la limpieza debe secar el aparato concienzudamente. Retire también el agua de limpieza del fondo del interior del aparato.
- Limpie completamente el agua que se haya derramado del aparato.

3.11 Mantenimiento

3.11.1 Frenos de las ruedas bloqueados

- En caso de que el frenado sea insuficiente, encárguese de que se cambien inmediatamente la rueda defectuosa por parte de:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

3.11.2 Comprobación periódica de la seguridad eléctrica

Lleve el aparato a un técnico electricista como mínimo cada 6 meses para efectuar una comprobación periódica que garantice la seguridad eléctrica según las normas DIN VDE 0701 y DIN VDE 0702.

3.11.3 Cable de conexión y clavija de red

- Compruebe como mínimo cada 6 meses que el cable de conexión y la clavija de red no presenten daños mecánicos ni de envejecimiento según la norma DGUV 3 (antigua norma BGV A3) o la correspondiente normativa nacional vigente.

3.11.4 Puertas del aparato

- Durante los trabajos de limpieza, compruebe que las juntas de la puerta no presenten daños ni estén envejecidas (examen visual).

3.12 Reparación

3.12.1 Personas autorizadas

El aparato deberá repararse exclusivamente por los siguientes servicios de mantenimiento:

- Personal especializado propio formado por B.PRO
- Servicio técnico externo formado por B.PRO
- Servicio técnico de B.PRO
- En el caso de reparaciones en la refrigeración: Empresa especializada en refrigeración

Trabajos en el sistema de refrigeración

- Los trabajos en el sistema de refrigeración solo deben realizarse por personal especializado autorizado, profesional y debidamente formado para la manipulación de agente refrigerante de propano (R290). Solamente deberá rellenarse/sustituirse propano (R290) en el circuito de frío.

3.13 Equipo de protección individual

- Utilice el equipo de protección individual (p. ej. calzado de seguridad, guantes de protección, gafas de protección, etc.) para la protección contra los siguientes peligros:
 - Superficies calientes
 - Vapor y líquidos calientes
 - Peligro de resbalar
 - Chispas generadas por la carga estática
- Utilice adicionalmente el equipo de protección individual especificado por los fabricantes de productos de limpieza, véanse las fichas de datos de seguridad de los productos de limpieza.

3.14 Normas y directivas

El comprador será responsable de que se cumplan las normas y directivas vigentes, así como las disposiciones de seguridad.

- Observe las normas y directivas vigentes, así como las disposiciones de seguridad.

3.15 Identificación del producto

El aparato dispone de una placa "Descripción de defectos" en la página 41 identificativa.

- Si se retira la placa identificativa se perderá el derecho a garantía.

4 Información adicional – Uso en la alimentación escolar y de guardería

Indicaciones de seguridad generales en caso de manipular el aparato con la presencia de niños.

- Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad del capítulo correspondiente (véase el capítulo "Seguridad" en la página 7) para garantizar una manipulación segura de este aparato en presencia de niños.
- Esta información adicional describe los peligros residuales adicionales previsibles que pueden producirse por el acceso de niños/adolescentes a este producto.



¡Peligro! ¡Niños encerrados en el aparato!

El aparato dispone de estantes de armario con un tamaño suficiente para albergar a un niño. ¡Los niños que trepen por los carros de transporte de bandejas no podrán salir solos si la puerta del aparato se cierra!

- Nunca** deje el aparato sin vigilancia.
- Antes de la puesta en funcionamiento y eliminación del aparato, **compruebe** si hay niños u otros seres vivos en estos estantes de armario.
- Coloque los carros de transporte vacíos con el lado de la puerta del aparato delante de una pared o en una zona inaccesible para los niños.



¡Atención! ¡Placas eutécticas muy frías!

Las placas eutécticas refrigeradas están muy frías. El contacto con la piel puede provocar congelaciones locales.

- No toque las placas eutécticas refrigeradas sin protección (p. ej. guantes).



¡Atención! ¡Peligro de aprisionamiento y aplastamiento por puertas y bisagras que se abren/cierran!

Al abrir, bloquear y cerrar las puertas del aparato, las extremidades (por ejemplo, los dedos) pueden quedar atrapadas y aplastadas. Lo cual puede provocar aplastamientos.

- Al abrir y cerrar la puerta se debe asegurar de que no haya extremidades en la apertura de la puerta o en las bisagras de la puerta.

- Abra, bloquee y cierre las puertas del aparato con cuidado y sin dar golpes.

Peligros generales y especiales

Campo de aplicación

- El aparato solo debe utilizarse para la utilización indicada en el manual de instrucciones.

Obligación de supervisión

- El aparato **no** debe moverse o utilizarse sin vigilancia.

La obligación de supervisión se rige básicamente según las leyes y prescripciones aplicables respectivamente de los organismos nacionales correspondientes, como p. ej. del legislador, de las asociaciones profesionales, prescripciones a nivel regional o municipal y/u otros organismos.

Uso indebido como equipo de juego

El uso indebido como equipo de juego puede volcar el aparato y provocar daños personales.

- El aparato **no** debe utilizarse para escalar por el mismo.

Uso indebido como lugar de almacenamiento

- El aparato **no** debe utilizarse como lugar de almacenamiento para objetos y/o seres vivos.

Uso indebido como vehículo

- **No** utilice el aparato como vehículo o medio de transporte.
- Está **prohibido** tumbarse debajo del aparato.

El aparato tiene un peso elevado y, por lo tanto, tiene un potencial energético elevado cuando está en movimiento. Debido a los usos indebidos indicados previamente, pueden producirse lesiones a las personas, como p. ej. pueden ser atropelladas o aplastadas.

Frenos de las ruedas bloqueados

Los frenos de las ruedas bloqueados tienen aberturas que están condicionadas por las características técnicas. En caso de accionamiento sin vigilancia de los frenos de las ruedas bloqueados, pueden provocarse aplastamientos en las extremidades que se introduzcan en las aberturas.

Si se abre un freno de las ruedas sin supervisión, el aparato puede ponerse en movimiento.

- Cuando el aparato se posicione en su ubicación definitiva después de un cambio de ubicación o si es necesario un cambio de ubicación: Accione los frenos de las ruedas disponibles.

5 Transporte

5.1 Comprobar/resolver daños de transporte

- Inmediatamente después de haberse efectuado el suministro, compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte (examen visual).
- Deje constancia por escrito en el albarán, y en presencia del transportista, de los daños causados durante el transporte (descripción del daño).
- El transportista deberá confirmar los daños (firma).
- Conserve el aparato y reclame los daños mediante el albarán a B.PRO.
 - o bien –
 - No acepte el aparato y deje que el transportista lo devuelva a B.PRO.

Con este procedimiento se garantiza una correcta regulación de los daños. Los daños ocasionados durante el transporte del aparato y que se comuniquen con posterioridad deberán ser probados convenientemente por el cliente.

5.2 Artículos suministrados

La cantidad exacta de artículos suministrados y el modelo del aparato están documentados en los albaranes de entrega.

Cantidad de artículos suministrados estándar

- (1) B.PROTHERM de acero inoxidable, con refrigeración
- (2) Manual de instrucciones

5.3 Desembalar

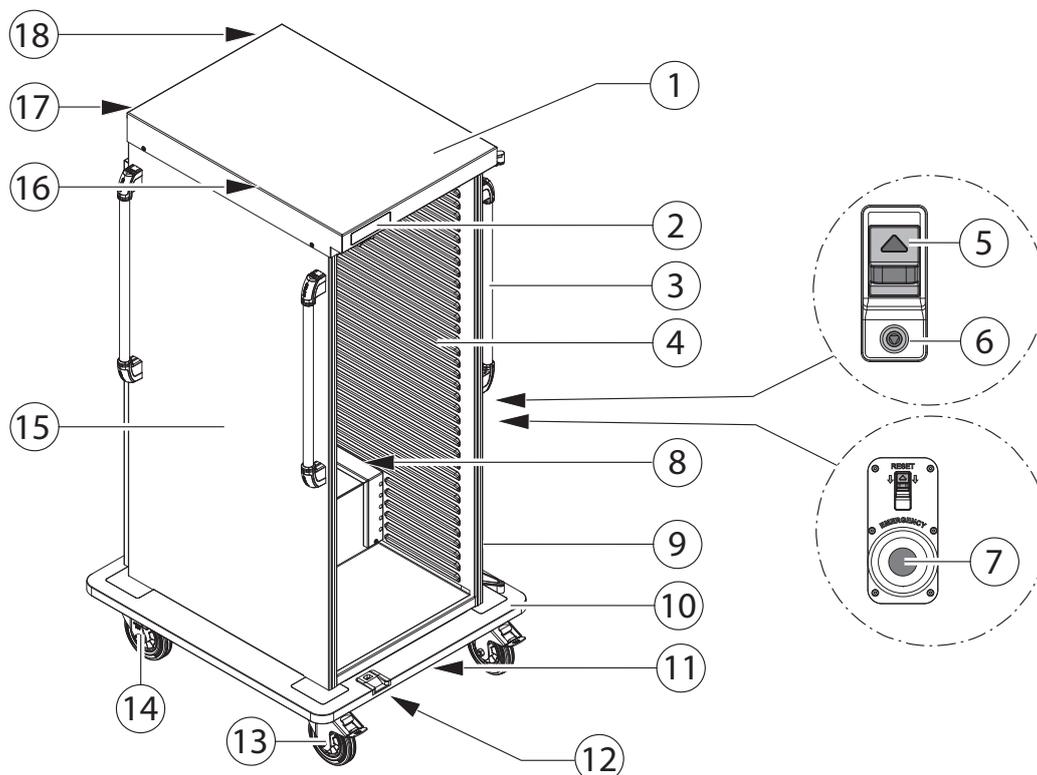
- Abra el embalaje de transporte por las zonas dispuestas a tal fin y procure no romperlo ni cortarlo.
- Compruebe los artículos suministrados.
- Retire los posibles plásticos protectores que pueda haber en el interior del aparato o en el exterior del aparato

5.4 Eliminar el material de embalaje

- Los materiales de embalaje están fabricados con materiales reciclables.
- Recicle el material de embalaje correctamente y de forma respetuosa con el medio ambiente según las especificaciones legales vigentes correspondientes

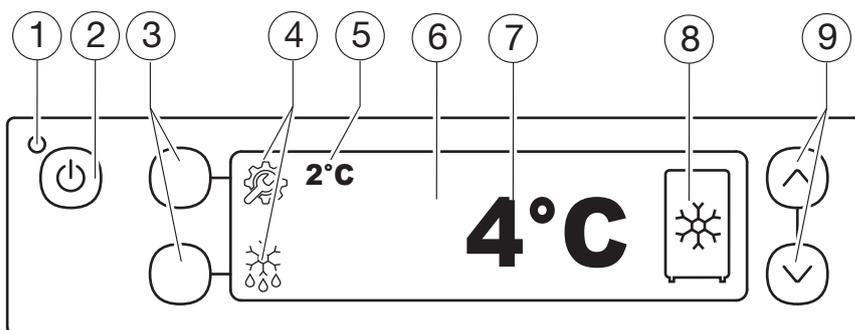
6 Vista general

6.1 Presentación del aparato



- (1) Techo del aparato (solo en el modelo banquet sin botones de apilado)
- (2) Regulación de temperatura con la tecla de "ENCENDIDO/APAGADO" integrada
- (3) Mango
- (4) Molduras de apoyo
- (5) Bloqueo de la puerta
- (6) Cerradura de la puerta (opcional)
- (7) Botón antipánico en el interior de la puerta (fosforescente)
- (8) Compartimento de la máquina con cubierta deflectora de aire y recipiente colector de agua de condensación
- (9) Puerta del aparato completamente abierta 270° y bloqueada
- (10) Soporte de base con protección antichoque integrada
- (11) Brazo (opcional)
- (12) Desbloqueo de la puerta para la apertura con el pie (opcional)
- (13) Rueda directriz con frenos de las ruedas bloqueados
- (14) Rueda fija
- (15) Cuerpo del aparato equipado de forma estándar en acero inoxidable u opcionalmente en chapa fina pintada en polvo
- (16) Sensor QM-Spot (opcional)
- (17) Cable de red con clavija de red
- (18) Soporte de la clavija de red

6.2 Regulador de temperatura – Vista general



Indicación	Explicación
(1) Indicador LED de funcionamiento:	parpadea en cuanto la clavija de red está conectada en la base de enchufe y se enciende de forma continua cuando el aparato se ha conectado
(2) Tecla de "ENCENDIDO/APAGADO":	inicia/interrumpe el modo de funcionamiento de refrigeración
(3) Teclas multifunción:	La correspondiente función que se va a seleccionar se muestra a la derecha en la pantalla.
(4) Símbolos de menú:	se activan mediante la tecla multifunción correspondiente
(5) Indicación de temperatura nominal	
(6) Controlador de la pantalla:	Aquí se muestran todos los ajustes y las informaciones relevantes relativos al aparato.
(7) Indicación de temperatura real	
(8) Símbolo de acción:	La función activa se representa con un símbolo animado.
(9) Teclas "ARRIBA/ABAJO"	sirven para la navegación en el árbol de menú

Durante el modo de funcionamiento de refrigeración y de descongelación también está siempre en funcionamiento el ventilador.

6.3 Símbolos – Vista general

Símbolo	Significado
	Ajustes
	Refrigeración
	Descongelación

Símbolo	Significado
	Error/advertencia
OK	Confirmar selección/ajuste
	Volver

7 Puesta en funcionamiento

Requisitos para el funcionamiento

- ✓ El aparato ha alcanzado la temperatura ambiente y está seco
- ✓ Sin defectos visibles, sin daños visibles en el aparato
- ✓ No hay personas o seres vivos en el interior del aparato
- ✓ Frenos de las ruedas bloqueados
- ✓ Los plásticos de protección se han retirado
- ✓ El aparato está colocado de manera estable
- Si el aparato no se ha transportado de pie, esperar al menos 2 horas antes de la puesta en funcionamiento.

7.1 Primera puesta en funcionamiento

Comprobación de la temperatura nominal del aparato

La temperatura nominal a la que regula el aparato la temperatura está ajustada de fábrica a +7 °C en la entrega.

- En caso necesario, modificar la temperatura nominal.
- Capítulo "Ajustar la temperatura nominal" en la página 21.

7.2 Poner el aparato en funcionamiento

Colocación del aparato

- Para garantizar la mejor refrigeración posible de los alimentos, deben tenerse en cuenta los siguientes puntos al escoger el lugar de colocación:
 - Operar el aparato a bastante distancia de posibles fuentes de calor (p. ej. calefacción, horno, radiación solar).
 - Nunca sitúe el aparato al lado de aparatos con un fuerte desarrollo de vapor (como p. ej. lavavajillas).
- Asegúrese de que las rejillas de refrigeración del grupo refrigerador no se tapa por objetos (salida libre de aire). Las rejillas de refrigeración deben estar a una distancia de al menos 10 cm con respecto a una pared si grupo refrigerador está conectado.
- Asegúrese de que el recipiente colector de agua de condensación está montado en el interior del aparato, encima del compartimento de la máquina.
- Sitúe el aparato en el lugar previsto y bloquee los frenos de las ruedas bloqueados.
- ↪ Capítulo "Cambio de la ubicación del aparato" en la página 26
- Antes de la puesta en funcionamiento hay que asegurarse de que el interior del aparato se encuentra en un estado higiénico correcto.
- En caso necesario, utilice el equipo de protección individual (p. ej. calzado de seguridad) para contrarrestar la carga estática.

Conexión del aparato a la base de enchufe

- ✓ El aparato y los aparatos externos conectados en las bases de enchufe del aparato disponibles opcionalmente están en estado conectado
- ✓ Puerta del aparato cerrada



¡Peligro! ¡Peligro de incendio!

Peligro de incendio, especialmente por llamas abiertas, chispas eléctricas o generadas por carga estática y superficies calientes.

- Evite las llamas abiertas en el espacio útil o en el entorno inmediato del aparato.
- Evite las superficies calientes.
- En caso de carga estática, aplica las contramedidas correspondientes (p. ej. uso del equipo de protección individual, ruedas antiestáticas o cintas antiestáticas).

**¡Peligro! ¡Descarga eléctrica por un cortocircuito en aparatos externos!**

Un cortocircuito en uno de los aparatos externos conectados al aparato (p. ej. por calentamiento excesivo del cable de alimentación) puede provocar una descarga eléctrica en caso de contacto con el aparato.

- El aparato solo debe conectarse a una base de enchufe de red equipada con interruptor de protección del aparato frente a corrientes de fuga (protección mediante interruptor de protección, cada fase con máx. 16 A).

**¡Atención! ¡Daños materiales en el sistema eléctrico del aparato!**

Si el aparato no está preparado para la tensión de red o frecuencia de red existentes puede dañarse el sistema eléctrico del aparato.

- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red y frecuencia de red indicadas en la placa identificativa coinciden con los valores correspondientes de la base de enchufe de red.

① La regulación de temperatura funciona solo con la puerta del aparato cerrada.

- Introduzca la clavija de red en la base de enchufe.
La pantalla de inicio se muestra durante aprox. 3 segundos.
A continuación se muestra el tipo de aparato en la parte superior de la pantalla, la versión de la placa de potencia en la parte inferior izquierda y la versión de la pantalla en la parte inferior derecha.
El indicador LED de funcionamiento parpadea.
- Limpie el aparato después de la primera puesta en funcionamiento.
↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 33

8 Manejo y funcionamiento

Generalidades

El estado de funcionamiento general del aparato se indica en la pantalla del regulador digital.

La función activa se representa con un símbolo animado como símbolo de acción.

↳ Capítulo "Regulador de temperatura – Vista general" en la página 18

↳ Capítulo "Símbolos – Vista general" en la página 18

8.1 Iniciar/interrumpir el modo de funcionamiento de refrigeración (modo standby)

Iniciar el modo de funcionamiento de refrigeración

- ✓ Aparato conectado a la base de enchufe
- ✓ Puerta del aparato cerrada
- Pulse la tecla de "encendido/apagado".
El indicador de temperatura muestra la temperatura real en el interior del aparato.
El aparato está en el modo de funcionamiento de refrigeración.

Interrumpir el modo de funcionamiento de refrigeración

- Pulse la tecla de "encendido/apagado".
El aparato conmuta al modo standby.
El indicador de temperatura muestra la indicación DESC.

**¡Atención! ¡Existe la posibilidad de que se perjudique la calidad de los alimentos!**

Debido a un fallo de red, fallos en el aparato u otras interrupciones durante el almacenamiento puede perjudicarse la calidad de los alimentos que se encuentren en el aparato.

- Después de que haya aumentado la temperatura interior, compruebe si la calidad de los alimentos se ha perjudicado.
- En caso necesario, deseche los alimentos.

8.2 Ajustar la temperatura nominal

La temperatura nominal viene ajustada de fábrica a +7 °C en la entrega.

Unos ajustes de temperatura demasiado bajos (al igual que una temperatura ambiente demasiado elevada) producen un funcionamiento continuo del grupo refrigerador.

Posibles consecuencias:

- Taponos de hielo múltiples en el evaporador
- Se requiere una descongelación más frecuente
- Mayor consumo de energía

Indicar la temperatura nominal

La temperatura nominal se puede consultar en la pantalla durante aprox. 3 segundos después de que se haya modificado/ajustado la temperatura con las teclas "ARRIBA/ABAJO".

↳ Capítulo "Regulador de temperatura – Vista general" en la página 18

Modificar la temperatura nominal

- Ajuste la temperatura nominal deseada con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
Si la tecla "ARRIBA/ABAJO" se pulsa una vez, se muestra la temperatura nominal.
Si la tecla "ARRIBA/ABAJO" se pulsa varias veces, se modifica la temperatura nominal.
El último valor se aplica pasados 3 segundos.

8.3 Prerrefrigeración del aparato

- Para evitar el calentamiento de los alimentos introducidos, lleve a cabo la prerrefrigeración del aparato durante un máximo de 30 minutos, en función de la temperatura nominal seleccionada y de la temperatura ambiente.

↳ Capítulo "Iniciar/interrumpir el modo de funcionamiento de refrigeración (modo standby)" en la página 20

8.4 Ajuste del idioma

- Pulse la tecla "Ajustes" durante aprox. 3 segundos.
- Navegue hasta el menú Idioma con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".
- Seleccione el idioma deseado con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".
El idioma se aplica en tiempo real.

8.5 Arranque con enchufe

Si esta función se activa en los "Ajustes", el aparato se inicia automáticamente en su último ajuste guardado tras una breve fase de arranque del controlador y después de que la clavija de red se haya conectado de nuevo en la base de enchufe de red.

- Para activar la función, pulse la tecla "Ajustes" durante aprox. 3 segundos.
- Navegue hasta el menú Arranque con enchufe con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".

8.6 Indicar las horas de funcionamiento

- Pulse la tecla "Ajustes" durante aprox. 3 segundos.
- Navegue hasta el menú Horas de funcionamiento con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".

Se indican las horas de funcionamiento

8.7 Bloqueo de teclas

El bloqueo de teclas protege frente a un acceso no autorizado a la regulación de la temperatura, p. ej. la modificación de la temperatura nominal.

Si esta función se activa en los "Ajustes", estarán bloqueadas todas las teclas de la pantalla.

- Para activar la función, pulse la tecla "Ajustes" durante aprox. 3 segundos.
- Navegue hasta el menú "Bloqueo de teclas" con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".
Todas las teclas de la pantalla están bloqueadas.
- Para desactivar esta función mantenga pulsadas las teclas "ARRIBA/ABAJO" durante aprox. 3 segundos.

8.8 Modificar la alarma de temperatura superior/inferior

Este ajuste reduce de forma decisiva los mensajes de error durante el funcionamiento diario. De fábrica se encuentran ajustados 5K (K = Kelvin) en la alarma de temperatura superior e inferior.

- Pulse la tecla "Ajustes" durante aprox. 3 segundos.
- Navegue hasta el punto de submenú "Ajustes de temperatura" con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".
- Navegue hasta el punto de submenú para la alarma de temperatura superior o inferior con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".
- Ajuste el valor deseado en Kelvin con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".

Los valores aplican en tiempo real.

① Ejemplo de explicación:

Se encuentra ajustado un valor nominal de 4 °C. Con una alarma de temperatura superior ajustada de +5K, la alarma se iniciará a partir de +10 °C fuera de los tiempos de retardo.

Los tiempos de retardo en la alarma de temperatura son:

- Retardo de arranque:
 - Si la temperatura nominal no se alcanza después de 30 minutos, se iniciará la alarma de temperatura en función del valor de alarma de temperatura superior o inferior.
- Retardo en el modo de regulación:
 - Si la temperatura real se diferencia de la temperatura nominal durante 10 minutos, se iniciará la alarma de temperatura en función del valor de alarma de temperatura superior o inferior.

8.9 Protector de pantalla

Después de aprox. 2 min se activa el protector de pantalla.

Ahora ya solo se mostrará el valor de temperatura real con el símbolo de acción correspondiente. Esta indicación se desplaza en pasos lentos por toda la pantalla.

El protector de pantalla puede desactivarse pulsando varias veces una "tecla multifunción" o una "tecla ARRIBA/ABAJO".

8.10 Sensor QM-Spot (opcional)

8.10.1 Ponga en funcionamiento el Sensor QM-Spot con Bluetooth y la aplicación Efento de forma gratuita

El número de serie (= dirección MAC) del sensor QM-Spot viene impreso en una placa identificativa. La placa identificativa del QM-Spot se encuentra en la parte posterior del aparato, en la zona de la línea de alimentación de corriente, justo al lado de la placa identificativa del B.PRO.

Instalar la aplicación

- ✓ Red inalámbrica, Bluetooth activado
- Descargue e instale la aplicación Efento en un dispositivo digital desde la App Store a través del código QR (para Android o iOS) que se encuentra en el folleto (doc. n.º 153081).

Utilizar el sensor QM-Spot de forma permanente y gratuita con Bluetooth y la aplicación Efento

- Inicie la aplicación en un dispositivo digital y busque sensores QM-Spot activos en las proximidades.
- Muestre el valor en la aplicación a través del número de serie (= dirección MAC) del sensor QM-Spot.

Los valores medidos por el sensor se actualizan cada 10 minutos.

En los ajustes de la aplicación Efento se pueden configurar los **intervalos de medición** de forma individual. Lo cual puede acortar la vida útil de la batería.

- ① Para modificar los intervalos de medición del sensor en los ajustes de la aplicación Efento, es necesario contar con el pin de reinicio del sensor. Este está impreso en la placa identificativa del QM-Spot.

8.10.2 Poner en funcionamiento el sensor QM-Spot

Poner en funcionamiento el sensor QM-Spot

El número de serie (= dirección MAC) del sensor QM-Spot viene impreso en una placa identificativa. La placa identificativa del QM-Spot se encuentra en la parte posterior del aparato, en la zona de la línea de alimentación de corriente, justo al lado de la placa identificativa del B.PRO.

① El uso de la conexión inalámbrica del sensor QM-Spot para transmitir datos de medición al servidor requiere la celebración de un contrato de pago con QM Software GmbH. B.PRO GmbH no se hace responsable de los servicios prestados por QM Software GmbH, en particular de la disponibilidad de los servicios.

- Procedimiento para el registro y la puesta en funcionamiento del sensor QM-Spot opcional a través del código QR o la URL que figuran en el documento adjunto (doc n.º 153081).

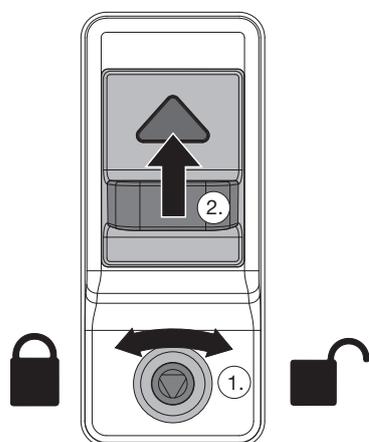
Una vez que se realiza con éxito el registro, el usuario será contactado por QM-Spot y asistido personalmente durante los primeros pasos.

Utilizar el sensor QM-Spot

- Acceda a la página de inicio de sesión del sensor QM-Spot en un dispositivo digital con conexión a Internet y conéctese con los datos de acceso que se establecieron durante el registro.
- Seleccione el aparato. Tenga a mano el número de serie del sensor QM-Spot. En el navegador aparecerá una vista general de los datos transmitidos por el sensor QM-Spot.
- Seleccione el sensor correspondiente del aparato mediante el número de serie (= dirección MAC).

8.11 Abrir la puerta del aparato

Para lograr una pérdida de frío lo más reducida posible, no abrir la puerta del aparato de manera innecesaria durante el modo de funcionamiento de refrigeración. La alarma de la puerta se inicia cuando la puerta permanece abierta durante más de 10 segundos. La refrigeración y la ventilación se desconectan. Si la puerta del aparato se cierra de nuevo, la refrigeración y la ventilación se conectarán de nuevo automáticamente después de 3 minutos.

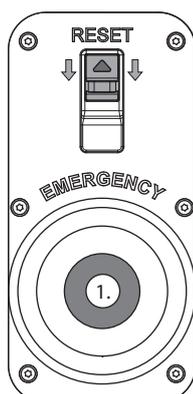


- Abra la cerradura de la puerta opcional (1.) y desplace la cerradura de la puerta (2.) hacia arriba.
- Manténgala en esta posición brevemente y al mismo tiempo abra la puerta del aparato.
- Abra la puerta del aparato.

La refrigeración se desconecta automáticamente.

La puerta del aparato se puede abrir aprox. 270° y puede bloquearse/asegurarse en el cuerpo del aparato presionando ligeramente.

8.12 Botón antipánico



Si un persona queda encerrada accidentalmente en el cuerpo del aparato, podrá liberarse por sí misma pulsando el botón antipánico fosforescente (1.).

Si se pulsa el botón en el interior del aparato con una fuerza de 70 Newton (corresponde a una fuerza de 7 kg), la puerta del aparato se abrirá.

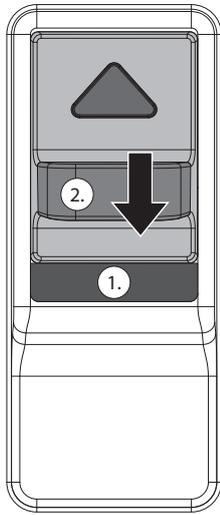
A continuación, el bloqueo de la puerta está completamente desbloqueado.

Debe tensarse de nuevo de forma activa para que la puerta pueda cerrarse de nuevo.

Tensar de nuevo el bloqueo desbloqueado

Si la cerradura de la puerta está de forma continuada en la posición "abierta", podrá verse un campo de color rojo (1.).

Esto significa que el bloqueo está completamente desbloqueado. Este solo es el caso si se ha pulsado el "botón antipánico" en el interior de la puerta.



- Presione hacia abajo el mango de la cerradura de la puerta (2.).
- Para ello, en ningún caso cierre la puerta. El bloqueo se tensa de nuevo de forma audible.
- Cerrar la puerta. El campo de color rojo del botón antipánico en el interior del aparato ya no puede verse.

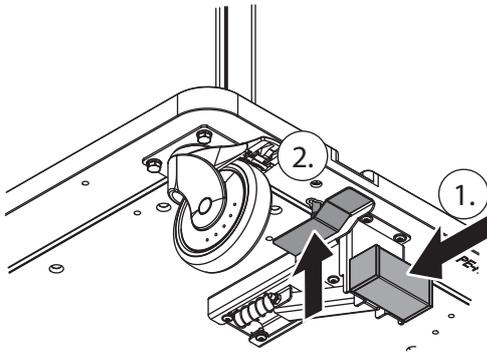


¡Atención! Daños materiales

Si la puerta se cierra a pesar de que el bloqueo esté desbloqueado, pueden producirse daños materiales en el aparato.

- Presione hacia abajo el mango de la cerradura de la puerta hasta que el bloqueo esté tensado de nuevo de forma audible.

Apertura cómoda de la puerta con manejo con pedal (pestillo de apertura con el pie) (opcional)



- Presione con el pie ligeramente contra el pestillo de apertura con el pie (1.). La puerta del aparato se desbloquea mediante un varillaje metálico (2.). La puerta del aparato se abre ligeramente.

8.13 Activar/desactivar la alarma de la puerta

Si esta función se activa en los "Ajustes", aparecerá inmediatamente el mensaje de advertencia "Puerta abierta" en la pantalla en cuanto se abra la puerta. Adicionalmente, el aparato se desconectará después de un tiempo breve. El aparato se iniciará de nuevo en cuanto se cierre la puerta.

- Para activar la función, pulse la tecla "Ajustes" durante aprox. 3 segundos.
- Navegue hasta el menú "Alarma de la puerta" activa con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".
- Navegue hasta "Sí para la activación " o "NO para la desactivación" con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".

La alarma de la puerta se activa o desactiva en función del ajuste seleccionado.

8.14 Cerrar la puerta del aparato

- Extraiga la puerta del aparato del bloqueo en el cuerpo del aparato.
- Cierre la puerta del aparato hasta dejarla delante del cuerpo y ciérrela presionando ligeramente. El ventilador se vuelve a encender. El grupo refrigerador se vuelve a encender después de 1 minuto cuando la temperatura en el interior del aparato ha aumentado conforme a la magnitud preajustada.

8.15 Indicación de la versión del firmware

- Pulse la tecla "Ajustes" durante aprox. 3 segundos.
- Navegue hasta el menú Versión del firmware con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK". Se muestra la versión del firmware. En la parte izquierda de la pantalla se muestra la versión de la placa de potencia y a la derecha la versión de la pantalla.

8.16 Servicio (con PIN)

En este submenú pueden modificarse ajustes de fábrica avanzados por el comprador. El PIN necesario y las instrucciones correspondientes pueden solicitarse al equipo de servicio técnico de B.PRO.

🔗 Capítulo "Reparación" en la página 41

8.17 Carga del aparato

- Introduzca siempre los alimentos prerrefrigerados. El aparato solo es adecuado para mantener fríos alimentos y no para enfriarlos.
- Cargue el aparato siempre de abajo hacia arriba para mantener el centro de gravedad del aparato y, de este modo el peligro de vuelco, lo más bajo posible.

En el soporte para carta de menú opcional se puede colocar una carta de menú. En esta carta pueden anotarse los alimentos que están dentro del B.PROTHERM de acero inoxidable utilizando para ello un rotulador especial.

- ✓ Aparato prerrefrigerado
- ✓ Alimentos previamente refrigerados para mantener en frío
- ✓ Alimentos en los recipientes Gastronorm cubiertos con tapas
- ✓ Alimentos sobre en vajilla cubiertos con tapas



¡Advertencia! ¡Peligro de vuelco debido al desplazamiento del centro de gravedad a la parte superior del aparato!

Si solo se introducen recipientes Gastronorm pesados en la zona superior del aparato, el centro de gravedad del aparato se desplaza hacia arriba. Existe el peligro de que el aparato vuelque. Si un aparato vuelca puede provocar lesiones graves.

- Cargue el aparato siempre solo de abajo hacia arriba.
- En caso de una carga parcial, cargue solo la parte inferior del aparato.



¡Advertencia! ¡Caída de objetos!

Los objetos colocados sobre el techo del aparato pueden caerse y provocar lesiones.

- Sobre el techo del aparato solo deben colocarse objetos en los recipientes previstos para ello.
- Utilice solo recipientes y cajas adecuados para este uso (véase la lista de precios de B.PRO).

- Abra la puerta del aparato.
- Introduzca los recipientes Gastronorm en el aparato o coloque los alimentos en vajilla sobre rejillas Gastronorm.
- Cierre la puerta del aparato.

8.18 Mantener fríos los alimentos

- ✓ Aparato conectado a la base de enchufe
- ✓ Puerta del aparato cerrada
- ✓ El aparato está en el modo de funcionamiento de refrigeración y no en el modo standby (el indicador de temperatura muestra la temperatura real en el interior del aparato en el modo de funcionamiento de refrigeración, en el modo standby muestra la indicación DESC.)
 - En caso necesario, introduzca las placa/s eutéctica/s en el aparato.
- ✓ El recipiente colector de agua de condensación está introducido debajo del soporte de base hasta el tope.
- Para conseguir el mejor efecto de refrigeración posible, no abra la puerta del aparato de forma innecesaria.
- Deje la refrigeración conectada hasta que se extraigan de nuevo los alimentos del aparato.
- Si es necesario, modifique la temperatura nominal.
- ↳ Capítulo "Ajustar la temperatura nominal" en la página 21

8.19 Extraer los alimentos



¡Advertencia! ¡Peligro de vuelco debido al desplazamiento del centro de gravedad a la parte superior del aparato

Si se extraen del aparato primero los recipientes Gastronorm inferiores, el centro de gravedad del aparato se desplaza hacia arriba. Existe el peligro de que el aparato vuelque.

- Si un aparato vuelca puede provocar lesiones graves.
- Cargue el aparato siempre solo de arriba hacia abajo



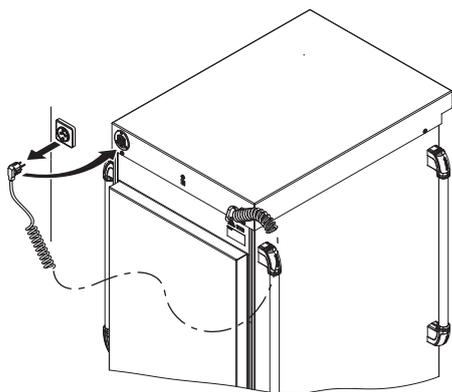
¡Atención! ¡Peligro de resbalar!

Si se derrama agua en el suelo durante la carga o la extracción de alimentos, existe peligro de resbalar. Los resbalones sobre el agua derramada pueden provocar lesiones.

- Limpie el exceso de agua en el interior y el agua que haya caído en el suelo.

- Abra la puerta del aparato.
 - Extraiga los recipientes Gastronorm o los alimentos en vajilla.
- Después de la utilización, el aparato deberá limpiarse a conciencia.
- ↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 33

8.20 Cambio de la ubicación del aparato



- Pulse la tecla de "Refrigeración encendida/apagada".
El aparato conmuta al modo standby.
El indicador de temperatura muestra la indicación DESC.
- Desenchufe la clavija de red e introdúzcala en el soporte de la clavija de red.

Cambio de la ubicación

Cuando el trayecto presente desniveles, se deben tomar medidas preventivas.

- ↳ Capítulo "Desplazamiento por rampas, huecos, superficies inclinadas" en la página 27
- ✓ Sin objetos en la parte superior del aparato
- ✓ Puerta del aparato cerrada
- ✓ El recipiente colector de agua de condensación se ha vaciado
- ✓ Dos personas

**¡Atención! ¡Peligro de aprisionamiento del pie!**

Al soltar y bloquear los frenos de las ruedas bloqueados, el pie puede quedar aprisionado con el consiguiente peligro de lesión.

- Tenga cuidado de no introducir el pie entre los frenos de las ruedas bloqueados y el soporte de base.

**¡Atención! ¡Visibilidad limitada!**

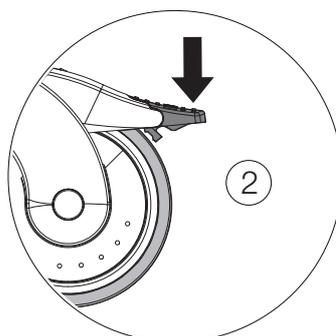
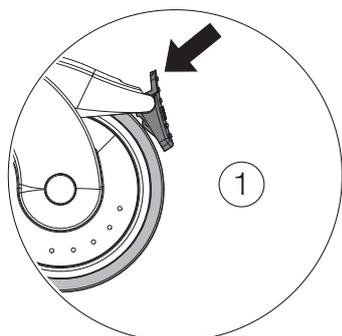
Al empujar el aparato, la presencia de personas delante del aparato puede pasar inadvertida, con el consiguiente riesgo de lesiones. La visibilidad limitada puede provocar daños en el aparato o en objetos situados delante del mismo.

- Asegúrese de que otra persona camine por delante del aparato, abriendo paso.
- Empuje el aparato siempre con las dos manos.

**¡Atención! ¡Daños personales y materiales debido a una velocidad inadecuada!**

Si el aparato se desplaza con una velocidad inadecuada, no podrá frenarse en caso de emergencia. El aparato puede volcar y, como consecuencia, ocasionar lesiones y daños materiales.

- No empujar el aparato a una velocidad superior a 3 km/h (corresponde a caminar de forma lenta).
- Empuje el aparato de manera que se pueda frenar en cualquier momento.
- En caso de que la visibilidad sea limitada, en situaciones de transporte incontrolables y para el desplazamiento por rampas, huecos y superficies inclinadas, el aparato deberá empujarse por dos personas



- Suelte los frenos de las ruedas bloqueados (1).
- Empuje el aparato cuidadosamente con ambas manos hasta la ubicación.
- Bloquee los frenos de las ruedas bloqueados (2).

8.20.1 Desplazamiento por rampas, huecos, superficies inclinadas

- ✓ 2 personas
- ✓ La refrigeración está apagada
- ✓ La clavija de red está desenchufada y en el soporte de la clavija de red
- ✓ Puerta del aparato cerrada
- ✓ El recipiente colector de agua de condensación se ha vaciado

**¡Advertencia! ¡Vuelco del aparato!**

El aparato puede volcar al pasar por una superficie con inclinación transversal.

- Nunca empuje el aparato por una superficie (p. ej. rampa) con una inclinación $> 5^\circ$.
- Sujetando la barra del mango con las dos manos, empuje el aparato cuidadosamente hasta su nueva ubicación.

8.20.2 Cambio de ubicación en el modo de tracción con modelo con brazo opcional

Modelo de aparato con brazo

- ✓ Los usuarios han sido instruidos completamente y disponen de un certificado de cualificación correspondiente para poder conducir un tren de remolque
- ✓ Los usuarios conocen los peligros relacionados con los aparatos en modo de tracción y están capacitados para evaluarlos.
- ✓ Los usuarios utilizan calzado de seguridad y, en caso necesario, otra ropa de seguridad prescrita
- Mantenga a los niños alejados de los aparatos.
- Mantenga el tren de remolque vigilado en todo momento.
- Si los aparatos sufren daños, asegúrese de que no se utilizan por descuido y ocúpese de que sean reparados sin dilación por parte de uno de los servicios de mantenimiento mencionados en el apartado Reparación.
- Acople como máximo cuatro aparatos entre sí.
- Tire de los aparatos en la dirección de tracción solo en estado acoplado.
- No utilice los aparatos defectuosos en modo de tracción.
- No transporte objetos sobre las partes superiores de los aparatos (galería).
- Cargue los aparatos en los estantes de armario de abajo hacia arriba.
- Bloquee/asegure las puertas de los estantes de armario.

Escoja una máquina de tracción adecuada para realizar un cambio de ubicación. Las limitaciones se generan generalmente por los aparatos que se utilizan en modo de tracción (p. ej. velocidad, curva de arrastre, ángulo de giro y/o la carga de remolque permitida).

- Escoja la altura del acoplamiento en la máquina de tracción de manera que la barra de tracción de un aparato acoplado se despliegue horizontalmente (se estire en paralelo al suelo).
- no supere la velocidad especificada de los aparatos en modo de tracción.
 - El límite de velocidad es de máx. 4 km/h (corresponde a caminar de forma lenta).

Los aparatos están de pie y seguros contra vuelco hasta una inclinación de 5°.

Esto no puede garantizarse en el modo de desplazamiento debido a diferentes factores de influencia.

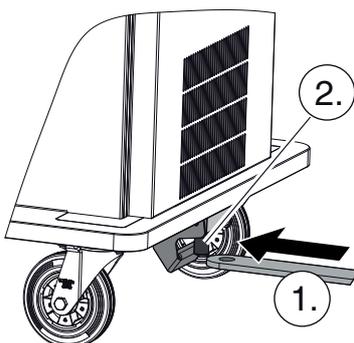
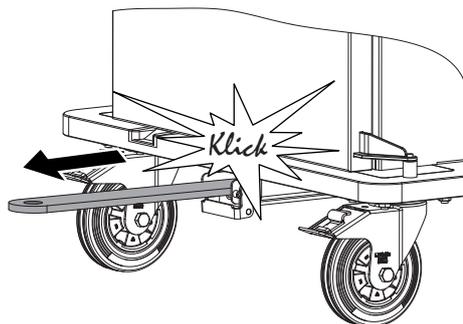
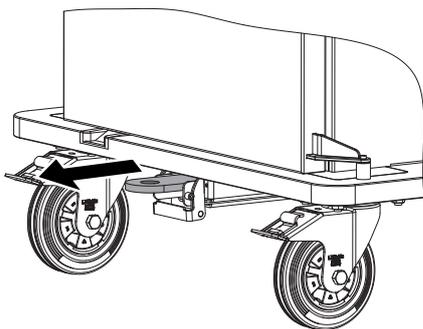
- Adapta el modo de desplazamiento a las condiciones ambientales locales.

Modo de funcionamiento del brazo

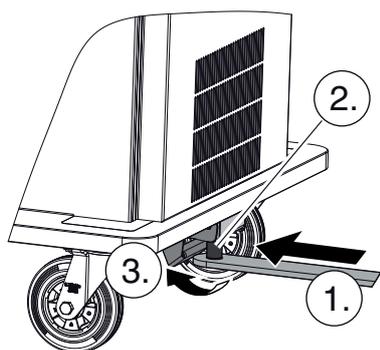
↳ Capítulo "Principio de funcionamiento" en la página 7

Acoplamiento de aparatos

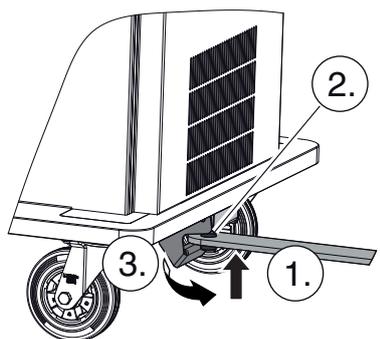
- Utilice el orificio delantero para extraer el brazo hasta que encaje de manera audible en su posición final.



- Aproxime el aparato con su brazo (1.) al perno de acoplamiento (2.) del aparato que debe acoplarse.

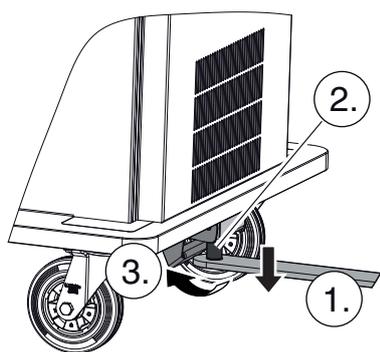


- Desplace el perno de seguridad (3.) con el brazo (1.) hacia atrás y posícionelo con el orificio del brazo (1.) debajo del perno de acoplamiento (2.).

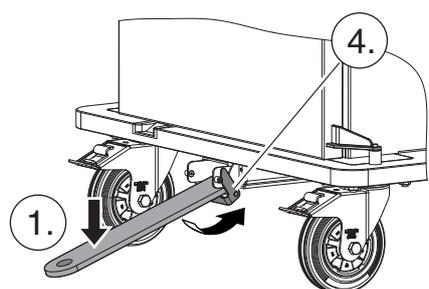


- Levante el brazo (1.) hacia arriba de manera que el perno de acoplamiento (2.) se introduzca en el orificio del brazo (1.). El clip de seguridad (3.) se presiona automáticamente hacia delante por la fuerza de resorte. El dispositivo de protección está activo.

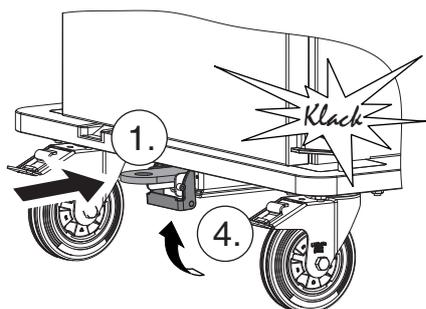
Acoplamiento de los aparatos y almacenamiento del brazo



- Presione el clip de seguridad (3.) hacia atrás. El seguro se desbloquea y el brazo (1.) puede extraerse hacia abajo del perno de acoplamiento (2.).



- Baje el brazo (1.) hasta el suelo. El clip de seguridad (4.) del alojamiento del brazo está desbloqueado.



- Introduzca el brazo (1.) hasta que encaje de manera audible en su posición final. El clip de seguridad (4.) se pliega automáticamente hacia atrás a su posición por la fuerza de resorte. El brazo está asegurado.

9 Puesta fuera de servicio

9.1 Poner el aparato fuera de servicio



¡Atención! Formación de moho en el interior!

En caso de tiempos de espera prolongados o si el aparato se ha puesto fuera de servicio, puede formarse moho en el interior o pueden generarse olores.

- En caso de tiempos de espera prolongados o si el aparato se ha puesto fuera de servicio, deje las puertas del aparato abiertas para que también pueda secarse el evaporador.



¡Atención! ¡Daños materiales en el sistema eléctrico del aparato!

- Desenchufe la clavija de red solo con el aparato desconectado, de lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico del aparato y la base de enchufe de red.

- Desconecte el aparato con la tecla de "ENCENDIDO/APAGADO".
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, extraiga la clavija de red.
- Para desenchufar la clavija de red, agárrela siempre por la carcasa de la clavija de red.
- Desenchufe la clavija de red y guárdela en el soporte de la clavija de red en el aparato.
- Vacíe el aparato.
- Limpie el aparato.
- Cerrar las puertas.
- Desplace el aparato hasta un lugar seguro y almacénelo.

10 Ayuda en caso de problemas

El indicador LED de funcionamiento no se enciende, el aparato no se puede iniciar

Causa	Medida
Clavija de red desenchufada o no enchufada correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> ► Enchufe la clavija de red en la base de enchufe y compruebe si está bien enchufada.
Cable de red dañado; p. ej. hilo partido (puede ocurrir sin que sean visibles los daños).	<ul style="list-style-type: none"> ► Sustituya el cable de red en un punto autorizado para la reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41
El fusible del lugar de instalación (fusible del local) está defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> ► Compruebe el fusible del lugar de instalación y, si fuese necesario, cámbielo.
Sistema eléctrico del aparato defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41

La carcasa del aparato está dañada

Causa	Medida
Daños causados por el transporte, cambio de ubicación u otra influencia externa.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ponga el aparato fuera de servicio. ► Asegure el aparato contra una puesta en funcionamiento accidental. ► Identifique el aparato con la indicación correspondiente (de forma que sea claramente visible). ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41

Corrosión en piezas de acero inoxidable

Causa	Medida
Manejo/cuidados incorrectos.	<p>Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación.</p> <ul style="list-style-type: none"> ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41 ► Procure que el manejo/cuidado sea correcto.

La temperatura se indica, pero los alimentos no se mantienen lo suficientemente fríos

Causa	Medida
La temperatura nominal seleccionada es demasiado elevada.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ajuste una temperatura nominal más baja. ↳ Capítulo "Ajustar la temperatura nominal" en la página 21
Las rejillas de refrigeración están cubiertas.	<ul style="list-style-type: none"> ► Retire los objetos situados delante de la ventilación del grupo refrigerador.
Elevada temperatura ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ponga el aparato en un entorno más fresco. – o bien – ► Solicite a un técnico frigorista el cambio de los parámetros de refrigeración de la regulación de temperatura.
El evaporador en el aparato está congelado.	<ul style="list-style-type: none"> ► Descongelar el aparato. ↳ Capítulo "Descongelar manualmente el aparato" en la página 37
Junta en la puerta del aparato defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41

Causa	Medida
Regulación de temperatura en un estado irregular.	<ul style="list-style-type: none"> ► Desconecte el aparato y extraiga la clavija de red. Vuelva a ponerlo en funcionamiento después de aprox. 10 segundos. ► Si el problema persiste y se pueden excluir las anteriores causas de error, avisar al personal autorizado para la reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 41</p>
Grupo refrigerador con fallo o daño	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 41</p>
El sistema eléctrico del aparato está defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 41</p>

Los alimentos están atemperados de forma muy diferente

Causa	Medida
La chapa deflectora de aire no está insertada	<ul style="list-style-type: none"> ► Inserte la chapa deflectora de aire. <p>↳ Capítulo "Desmontar la chapa deflectora de aire" en la página 38</p>

Aumento de acumulación de agua en el recipiente colector de agua de condensación

Causa	Medida
Falta una junta de la puerta o está dañada.	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 41</p>

Mensaje de error en la pantalla "Temperatura demasiado alta"

Causa	Medida
Elevada temperatura ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ponga el aparato en un entorno más fresco. – o bien – ► Solicite a un técnico frigorista el cambio de los parámetros de refrigeración de la regulación de temperatura.
Evaporador congelado.	<ul style="list-style-type: none"> ► Descongelar el aparato. <p>↳ Capítulo "Descongelar manualmente el aparato" en la página 37</p>
Grupo refrigerador con fallo o daño.	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 41</p>
El grupo refrigerador no se desconecta cuando se alcanza la temperatura nominal.	<ul style="list-style-type: none"> ► Apagar y volver a encender la refrigeración con la tecla de "ENCENDIDO/APAGADO". ► Si la avería persiste, avisar al personal autorizado para la reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 41</p>

Mensaje de error en la pantalla "Puerta abierta"

Causa	Medida
La puerta del aparato está abierta.	<ul style="list-style-type: none"> ► Cierre la puerta lo antes posible.

Mensaje de error en la pantalla "Limpiar el filtro"

Causa	Medida
El filtro de metal desplegado detrás de las rejillas de refrigeración está obstruido.	<ul style="list-style-type: none"> ► Aspire el filtro obstruido con una aspiradora. ► Confirme con "OK".

Mensaje de error en la pantalla "Sensor defectuoso"

Causa	Medida
El sensor de temperatura ya no funciona correctamente o está defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41

La potencia de refrigeración se reduce y/o determina la pérdida de agente refrigerante

Causa	Medida
Fugas en el circuito de refrigeración.	<ul style="list-style-type: none"> ► NO accione la iluminación y no active otras posibles fuentes de ignición (como p. ej. interruptores, vehículos). ► NO extraiga la clavija de red. ► Desconecte el aparato en el conmutador de alimentación. ► Abra las ventanas y las puertas. ► Avise al servicio técnico de B.PRO.

Error en la pantalla "Error CAN"

Causa	Medida
El error CAN se muestra en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> ► Apagar y volver a encender la refrigeración con la tecla de "ENCENDIDO/APAGADO". ► Si la avería persiste, avisar al personal autorizado para la reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41

Error en el sensor QM-Spot (opcional)

Causa	Medida
Sin señal.	<ul style="list-style-type: none"> ► Si se pierde la señal, restablezca la conexión a la red inalámbrica. ► Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de QM-Spot o con el personal autorizado para que se encargue de su reparación. ↳ Capítulo "Reparación" en la página 41
La batería está vacía.	<ul style="list-style-type: none"> ► No cambie la batería por cuenta propia. A la hora de cambiar baterías avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación.

11 Limpieza y cuidados



¡Atención! ¡Peligro de resbalar!

Si, durante o después de la limpieza, cae agua de limpieza en el suelo, existe peligro de resbalar. Los resbalones sobre el agua derramada pueden provocar lesiones.

- Después de la limpieza debe secar el aparato concienzudamente.
- Retire el agua de limpieza del fondo del interior del aparato.
- Limpie completamente el agua de limpieza que haya caído en el suelo.

11.1 Indicaciones para la limpieza de acero inoxidable

Acero inoxidable es una denominación para aceros especialmente resistentes a la corrosión e higiénicos. El acero inoxidable (material 1.4301) utilizado actualmente en B.PRO se compone principalmente de los elementos hierro, cromo y níquel. La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se basa en la denominada como capa pasiva en la superficie del material que se forma con el contacto con el oxígeno. Los daños de la capa pasiva a causa de influencias mecánicas se eliminan por sí solos (si hay suficiente oxígeno disponible

en la superficie del material). La capa pasiva puede resultar dañada por la acción de productos de aplicación específicos. Este tipo de sustancias también están presentes en el agua potable en una concentración baja, como p. ej. cloruro. Debido a la condensación del agua puede producirse una crítica de las sustancias. Las acumulaciones de grasa, cal, almidón y proteínas pueden influir en la formación o la nueva formación de una capa pasiva.

El contacto de las siguientes sustancias con el acero inoxidable también puede provocar/favorecer la corrosión:

- Ácidos concentrados, halógenos (p. ej. cloruros, bromuros) y sus sales, así como condimentos con contenido de sal común
- Vapores de ácido clorhídrico que se formen, p. ej. durante la utilización de limpiadores industriales
- Contacto con metales extraños (p. ej. acero o hierro)
- Contacto con hierro (p. ej. lana de acero, virutas de tuberías, agua con contenido ferroso)

Para mantener la resistencia a la corrosión debe evitarse el contacto con las sustancias mencionadas anteriormente.

Las siguientes indicaciones para la limpieza y los cuidados deben tenerse en cuenta.

- Mantenga las superficies de acero inoxidable siempre limpias, secas y aireadas.

① B.PRO recomienda:

Para las superficies de acero inoxidable muy utilizadas deben tenerse en cuenta las indicaciones adicionales:

- Elimine/sequé inmediatamente el agua, la humedad y las manchas de agua.
- **No** deje que el agua, la humedad y las manchas de agua se evaporen **ni** se sequen.
- Elimine las acumulaciones visibles limpiándolas.
- A continuación, limpie y seque la superficie limpiada con un paño suave.
- **No** cubra la superficie después del secado.
- Trate la superficie con DeepClean Stainless Steel.

Equipo de protección individual

- Utilice el equipo de protección individual (p. ej. calzado de seguridad, guantes, gafas de protección, etc.).
- Siga las instrucciones del fabricante de los productos de limpieza (fichas de datos de seguridad de los productos de limpieza).

11.2 Intervalo de limpieza

- Limpie y seque el aparato concienzudamente después de **cada** uso.

11.3 Métodos de limpieza

- **No** utilice aparatos de chorro de vapor, **ni** limpiadores de alta presión, **ni** pulverizador de agua o aparatos de limpieza similares.
- No utilice ningún objeto punzante ni afilado para la limpieza.

Método de limpieza prescrito para la limpieza rutinaria del día a día

- Limpieza pasando un paño húmedo
 - Elimine la suciedad persistente con un cepillo (de cerdas de plástico o naturales).
- ① Cualquier otro método de limpieza **deberá** ser autorizado por B.PRO.

11.4 Productos de limpieza



¡Atención! ¡Daños materiales!

Los productos de limpieza para acero inoxidable o los productos abrasivos rayan la superficie de piezas de plástico.

- Utilice únicamente productos y métodos de limpieza autorizados por B.PRO.
- No utilice ninguno de los siguientes productos de limpieza ni productos de limpieza con los siguientes ingredientes para piezas de plástico:

- Etanol, isopropanol o alcoholes superiores
- Acetona
- Gasolina de lavado
- Trementina
- Ésteres del ácido acético

El contacto del acero inoxidable con diversas sustancias puede provocar corrosión.

- Utilice únicamente productos de limpieza autorizados por B.PRO.
- No limpie las piezas o superficies de los aparatos de forma inadecuada (sin productos abrasivos, objetos puntiagudos o con bordes afilados, productos de limpieza que contengan disolventes), ya que se podrían producir daños materiales.
- Limpie las piezas o superficies de los aparatos únicamente con los métodos y productos de limpieza autorizados.

Los siguientes productos de limpieza son adecuados para superficies de acero inoxidable:

- Productos de limpieza comunes para acero inoxidable sin cloruros, p. ej. *DeepClean Stainless Steel*
- Productos de limpieza comunes sin cloruros con base de agua
- Productos descalcificantes comunes con base de ácidos orgánicos o ácidos inorgánicos no perjudiciales para el acero inoxidable (p. ej. ácido acético, ácido cítrico, ácido amidosulfónico, ácido fosfórico). Consulte las fichas de datos de seguridad de los productos de limpieza.
- Paño de limpieza suave o paño de limpieza de microfibras húmedo

En la página web de la Sociedad Alemana de Baños (Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V.) se encuentra disponible una lista de productos de limpieza probados para acero inoxidable, en www.baederportal.com (base de datos de productos de limpieza/lista RE). Pueden consultarse indicaciones adicionales sobre la limpieza en la sección "Publicaciones" de la página web del Centro alemán de informaciones sobre acero inoxidable en: www.edelstahl-rostoffrei.de

Productos de limpieza que NO son adecuados para las superficies de acero inoxidable:

- Todos los productos de limpieza que puedan contener cloruros o hipocloritos (p. ej. descalcificador con base de ácido clorhídrico, lejía de cloro para blanquear)

Productos de limpieza adecuados para otras superficies metálicas, piezas del aparato pintadas en polvo, así como piezas de plástico o vidrio:

- Productos de limpieza comunes con base de agua
- Paño de limpieza suave
- Paño de limpieza de microfibras B.PRO (utilizar únicamente con agua)
- Los restos de manchas, especialmente las salpicaduras de grasa y las acumulaciones de grasa, pueden eliminarse con una solución de jabón blando caliente al 30 % utilizando un cepillo (cerdas de plástico o naturales).
- Las superficies de vidrio pueden limpiarse con limpiacristales comunes.

Productos de limpieza NO adecuados para otras superficies metálicas, piezas del aparato pintadas en polvo, así como piezas de plástico o vidrio:

- Productos de limpieza para acero inoxidable u otros productos de limpieza abrasivos
- Bayetas
- Productos de limpieza que contengan disolventes
- Todos los productos de limpieza que puedan contener cloruros o hipocloritos (p. ej. descalcificador con base de ácido clorhídrico, lejía de cloro para blanquear)
- Productos de limpieza/desinfectantes corrosivos y agresivos (p. ej. con base de ácido silícico fluorado, ácido fosfórico, así como ácido clorhídrico y ácido sulfúrico)
- Productos de limpieza puntiagudos, afilados y metálicos

Productos de limpieza aptos para placas eutécticas (acumuladores de frío) (opcional)

- Productos de limpieza comunes con base de agua
- Paño de limpieza de microfibras para la limpieza después de cada utilización
- Cepillo (cerdas de plástico o naturales) para la limpieza de la suciedad persistente
- Lavavajillas industrial con una temperatura máxima de +90 °C (temperatura del agua/de secado)

Productos de limpieza NO aptos para placas eutécticas (acumuladores de frío) (opcional)

- Productos de limpieza para acero inoxidable u otros productos de limpieza abrasivos
- Bayetas
- Productos de limpieza que contengan disolventes
- Todos los productos de limpieza que puedan contener cloruros o hipocloritos (p. ej. descalcificador con base de ácido clorhídrico, lejía de cloro para blanquear)
- Productos de limpieza/desinfectantes corrosivos y agresivos (p. ej. con base de ácido silícico fluorado, ácido fosfórico, así como ácido clorhídrico y ácido sulfúrico)
- Lavavajillas granulado

11.5 Limpiar el aparato

① B.PRO recomienda:

Antes de la utilización de productos de limpieza químicos compruebe siempre la compatibilidad con la superficie en una zona que esté tapada. De este modo se evitan las decoloraciones no deseadas u otras reacciones entre el limpiador y la superficie.

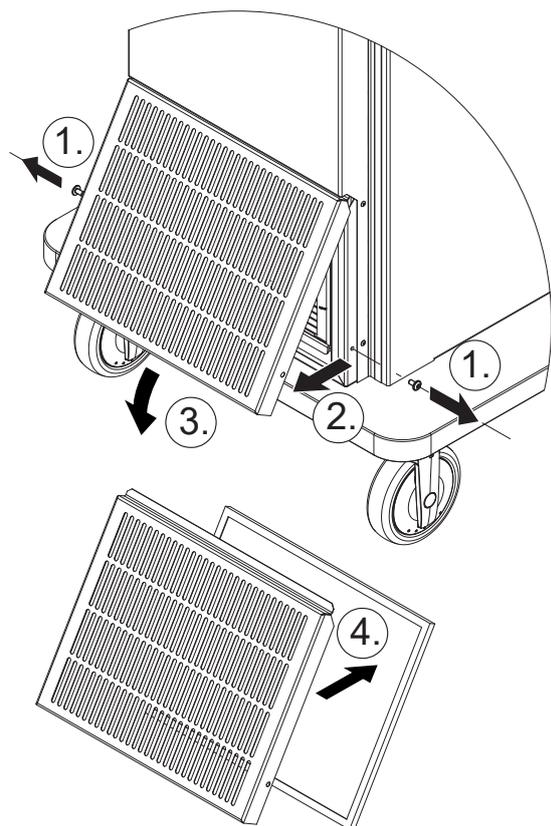
- Si durante la limpieza se recoge polvo mineral o metálico, enjuague los utensilios de limpieza (p. ej. cepillos, paños de microfibras) de forma permanente para que las partículas de polvo no dejen marcas en la superficie.
 - La superficie debe limpiarse obligatoriamente a fondo con agua limpia y debe secarse después de cada uso.
 - En ningún caso utilice una posible calefacción integrada para el secado.
 - Mantenga las superficies de acero inoxidable siempre limpias, secas y aireadas.
- ✓ Aparato desconectado
 - ✓ Aparato desconectado de la red eléctrica
 - ✓ La clavija de red está guardada en el soporte de la clavija de red en el aparato
 - ✓ No hay alimentos introducidos en el aparato
 - ✓ Aparato completamente vacío
 - ✓ El aparato ha adoptado la temperatura ambiente
- Limpie el aparato utilizando los métodos de limpieza y productos de limpieza antes descritos.
 - ↳ Capítulo "Métodos de limpieza" en la página 34
 - ↳ Capítulo "Productos de limpieza" en la página 34
 - Después de utilizar un producto de limpieza para acero inoxidable, enjuague las piezas con agua y séquelas con un paño.

**¡Advertencia! ¡Entrada de agua en la carcasa!**

Durante la realización de trabajos de limpieza en el aparato cerrado, puede entrar agua en la carcasa y provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.

- Desconecte el aparato con la tecla de "ENCENDIDO/APAGADO".
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, extraiga la clavija de red de la carcasa de la clavija de red en la base de enchufe y guárdelo en el soporte de la clavija de red del aparato.

11.6 Limpiar el filtro



- Compruebe semestralmente durante la limpieza si el filtro está obstruido.
 - En caso necesario, aspire el filtro con una aspiradora.
 - Si está muy sucio, afloje los tornillos de la rejilla protectora (1).
 - Tire de la rejilla protectora (2) hacia abajo para separarla del cuerpo.
 - Retire la rejilla protectora (3) hacia abajo.
 - Retire el filtro de metal desplegado (4.) de la rejilla protectora.
 - Aspire a fondo el filtro de metal desplegado y la rejilla protectora.
 - En caso necesario, limpie el filtro de metal desplegado y la rejilla protectora con los métodos y productos de limpieza antes descritos.
- ↪ Capítulo "Métodos de limpieza" en la página 34
- ↪ Capítulo "Productos de limpieza" en la página 34

11.7 Descongelar manualmente el aparato

El aparato realiza cada 4 horas una descongelación automática durante un tiempo de 15 minutos. Una descongelación manual adicional solo será necesaria cuando la temperatura real difiera hacia arriba de la temperatura nominal de manera progresiva.

En la mayoría de los casos es suficiente con descongelar brevemente (15 minutos) el aparato mediante un modo de descongelación iniciado manualmente.

Puede ser necesario descongelar el aparato mediante la desconexión de la refrigeración durante aprox. 24 horas.

Ambos casos se describen de forma más detallada a continuación.

Descongelación corta

- Para iniciar manualmente el modo de descongelación, mantenga la tecla "Descongelar" pulsada durante aprox. 3 segundos.
- Ajuste el valor "SÍ" con las teclas "ARRIBA/ABAJO".
- Confirme con "OK".

Se muestra el símbolo de acción: Aparece "Descongelar".

El modo de funcionamiento de refrigeración se finaliza y se inicia el modo de descongelación.

El proceso de descongelación se apoya por el ventilador.

- Para interrumpir una descongelación manual, debe finalizarse el modo de descongelación desconectando la refrigeración.

Una vez transcurrido el tiempo programado (15 minutos) para la descongelación, el aparato se vuelve a conectar automáticamente en el modo de funcionamiento de refrigeración.

La descongelación ha finalizado.

Descongelación larga

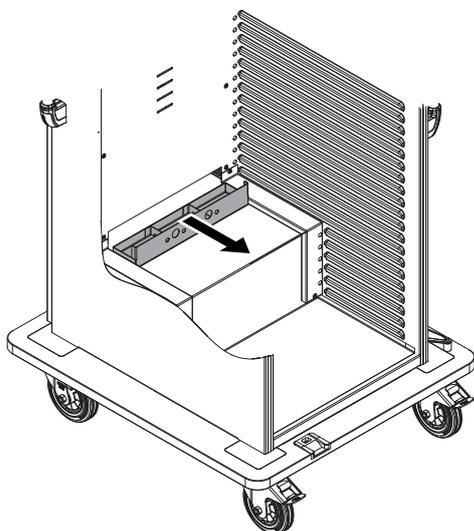
Si la descongelación no ha tenido éxito, tiene que interrumpirse la refrigeración durante un tiempo prolongado.

- Pulse la tecla de "encendido/apagado".
- Desenchufe la clavija de red e introdúzcala en el soporte de la clavija de red.
- ↳ Capítulo "Puesta fuera de servicio" en la página 30
- Deje la refrigeración apagada durante 24 horas.
- Dependiendo de la acumulación de agua, vacíe el recipiente colector de agua de condensación varias veces.
- ↳ Capítulo "Vacíe el recipiente colector de agua de condensación" en la página 38
- Limpie el aparato.
- ↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 33

11.8 Vacíe el recipiente colector de agua de condensación

El recipiente colector de agua de condensación debe vaciarse diariamente y limpiarse cada 2 semanas.

El recipiente colector de agua de condensación se encuentra debajo del soporte de base y se extrae y se introduce de nuevo desde el lado de la puerta.



- Extraiga el recipiente colector de agua de condensación de la guía.
- Vacíe el recipiente colector de agua de condensación.
- En caso necesario, limpie el recipiente colector de agua de condensación utilizando los métodos de limpieza y productos de limpieza antes descritos.
- ↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 33
- ↳ Capítulo "Productos de limpieza" en la página 34
- Después de la limpieza, introduzca el recipiente colector de agua de condensación en la guía hasta el tope.



¡Atención! ¡Peligro de resbalar!

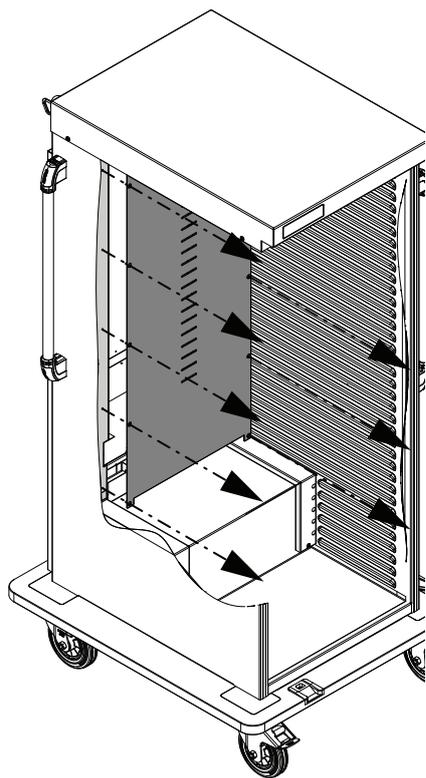
Si sale agua del recipiente colector de agua de condensación y llega al suelo, existe peligro de resbalar. Los resbalones sobre el agua derramada pueden provocar lesiones.

- Vacíe el recipiente colector de agua de condensación al menos una vez al día, en caso de que se forme más agua de condensación, varias veces.
- Limpie el agua de condensación que se haya derramado en el suelo.

11.9 Desmontar la chapa deflectora de aire

Para realizar una limpieza a fondo puede desmontarse la chapa deflectora de aire y limpiarse en el lavavajillas. El aparato solo puede funcionar correctamente si la chapa deflectora de aire está montada en la pared trasera del interior del cuerpo.

De lo contrario, el aire de refrigeración no se distribuirá de manera uniforme y suficiente en el interior del aparato.



- Abra la puerta del aparato ampliamente.
- Desatornille los 10 tornillos de la chapa deflectora de aire de la pared trasera y elévela hacia delante.
- Limpie la chapa deflectora de aire.
- Después de la limpieza, vuelva a atornillar la chapa deflectora de aire.
- Cierre de nuevo la puerta.

12 Mantenimiento

- ① Mediante un mantenimiento periódico se evitan fallos del aparato, se prolonga su vida útil y, en general, se conserva su valía.
- Encomiende un mantenimiento periódico del aparato al personal especializado.
- Solicite que la función de desbloqueo y la luminosidad del mango interior de la puerta fosforescente (botón antipánico) también sean comprobadas durante el mantenimiento periódico del dispositivo de refrigeración.
- Documente los mantenimientos realizados y archive los documentos correspondientes de forma adecuada.



¡Advertencia! ¡Componentes conductores de tensión!

Durante la realización de trabajos de mantenimiento o la sustitución de piezas en el aparato conectado, puede provocarse una descarga eléctrica en caso de contacto con los componentes conductores de tensión.

- Desconecte el aparato con la tecla de "ENCENDIDO/APAGADO".
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, extraiga la clavija de red.
- Para desenchufar la clavija de red, agárrela siempre por la carcasa de la clavija de red.
- Desenchufe la clavija de red y guárdela en el soporte de la clavija de red en el aparato.

12.1 Realización periódica del mantenimiento del grupo refrigerador

Comprobación de la estanqueidad del circuito de refrigeración/sistema de refrigeración completo en un intervalo de comprobación periódico de 12 meses.

- Los trabajos en el sistema de refrigeración solo deben realizarse por personal especializado autorizado, profesional y debidamente formado para la manipulación de agente refrigerante de propano (R290). El técnico frigorista encargado debe poder demostrar la competencia de la categoría II según el reglamento (UE) n.º 517/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre gases fluorados de efecto invernadero del 16 de abril de 2014.
- Durante estos trabajos de mantenimiento también debe limpiarse el evaporador.
- Rellene solo el agente refrigerante de acuerdo con la indicación de la placa identificativa. Tenga en cuenta la cantidad de llenado indicada.
- Para la realización de trabajos de mantenimiento, siempre debe comprobarse la estanqueidad y la presencia de corrosión en el circuito de refrigeración y, en caso necesario, deberá repararse.

12.2 Cambiar los parámetros de refrigeración

Los parámetros de refrigeración de la regulación de temperatura (p. ej. histéresis de conmutación) pueden cambiarse / ajustarse de nuevo en caso necesario, por parte de una empresa especializada en refrigeración. Encontrará información sobre el ajuste de la regulación de temperatura en las instrucciones separadas del regulador de temperatura, que se encuentran en el compartimento de la máquina.

🔗 Instrucciones del regulador de temperatura

- En caso necesario, solicite la modificación de los parámetros de refrigeración por una empresa especializada en refrigeración.

12.3 Controlar la junta de la puerta

- Durante los trabajos de limpieza, compruebe que las juntas de la puerta no presenten daños ni estén envejecidas (examen visual).
- En caso de daños, efectúe el encargo de reparación a cualquiera de estos puntos:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

12.4 Controlar las juntas de la chapa deflectora de aire

- Compruebe periódicamente (examen visual) la presencia de daños en las juntas de los orificios de aspiración y de salida en la chapa deflectora de aire.
- En caso de daños, efectúe el encargo de reparación a cualquiera de estos puntos:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

12.5 Cuidar las juntas

- Para prolongar la vida útil de las juntas del aparato, trate las juntas periódicamente (mensualmente) con un producto de conservación común.

12.6 Controlar los frenos de las ruedas bloqueados

- Compruebe la efectividad de los frenos de las ruedas bloqueados después de cada cambio de ubicación del aparato.
- Bloquear los frenos de las ruedas bloqueados.
- Intente empujar el aparato (¡sin violencia!).
- En caso de que el bloqueo sea insuficiente, encárguese de que se cambien inmediatamente la(s) rueda(s) defectuosa(s) por parte de:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

12.7 Encomendar una comprobación periódica de la seguridad eléctrica

- Lleve el aparato a un técnico electricista como mínimo cada 6 meses para efectuar una comprobación periódica que garantice la seguridad eléctrica según las normas DIN VDE 0701 y DIN VDE 0702

12.8 Comprobar el cable de conexión y la clavija de red

- Compruebe como mínimo cada 6 meses que el cable de conexión y la clavija de red no presenten daños mecánicos ni de envejecimiento según la norma DGUV 3 (antigua norma BGV A3) o la correspondiente normativa nacional vigente.

13 Reparación

- Las reparaciones deben realizarse **exclusivamente** a través de los servicios de mantenimiento:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

En el caso de reparaciones en la refrigeración:

- Empresa especializada en refrigeración autorizada para el agente refrigerante de propano (R290).

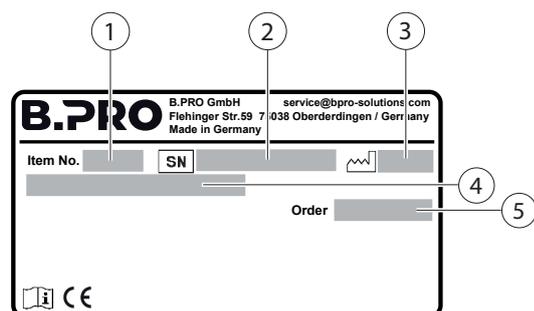
El técnico frigorista encargado debe poder demostrar la competencia de la categoría II según el reglamento (UE) n.º 517/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre gases fluorados de efecto invernadero del 16 de abril de 2014.

13.1 Descripción de defectos

El servicio técnico de B.PRO necesita los siguientes datos de la placa identificativa, junto con la descripción detallada del defecto:

- Número de artículo
- Modelo
- Número de serie
- Fecha de fabricación
- Número de pedido de fabricación (opcional)

❗ La placa identificativa se encuentra en la zona posterior del aparato, en la zona de la línea de alimentación de corriente del aparato.



- (1) Número de artículo
- (2) Número de serie
- (3) Fecha de fabricación
- (4) Modelo
- (5) Número de pedido de fabricación (opcional)

- Los componentes defectuosos deben sustituirse **exclusivamente** a través de los servicios de mantenimiento:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

13.2 Sustituir componentes

La sustitución de componentes defectuosos, incluido el cable de red, deberá realizarse exclusivamente por alguno de los siguientes servicios de mantenimiento autorizados:

- Personal especializado propio formado por B.PRO
- Servicio técnico externo formado por B.PRO
- Servicio técnico de B.PRO

En el caso de reparaciones en la refrigeración:

- Empresa especializada en refrigeración autorizada para el agente refrigerante de propano (R290).

El técnico frigorista encargado debe poder demostrar la competencia de la categoría II según el "Reglamento (UE) n.º 517/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre gases fluorados de efecto invernadero del 16 de abril de 2014".

13.3 Piezas de recambio

Cuando encargue alguna pieza de recambio deberá indicar:

- Denominación de la pieza
- Número de artículo
- Fecha de fabricación del aparato
- Cantidad

↳ Véase el sistema de información del servicio en Internet (www.bpro-solutions.com).

13.4 Dirección

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
Alemania

Teléfono: +49 (0)7045 44 – 81416
Telefax: +49 (0)7045 44 – 81508
E-mail: service@bpro-solutions.com
Internet: www.bpro-solutions.com

13.5 Garantía

La garantía solo puede reclamarse si el comprador puede demostrar una documentación completa de los trabajos de mantenimiento y de las reparaciones realizados.

- ① La garantía quedará anulada en caso de que se realicen reparaciones por otros servicios de mantenimiento no autorizados por B.PRO.

14 Gestión de residuos

Durante la gestión de residuos de un aparato eléctrico o electrónico antiguo mediante el servicio de residuos normal, se puede poner en peligro el medio ambiente y la salud de las personas debido a los materiales internos del aparato.

Por eso, no se debe desechar el aparato junto con los residuos normales, sino que se debe llevar por separado a un punto de eliminación de aparatos eléctricos (p. ej. a una empresa especializada en la eliminación de este tipo de residuos).



Como indicación al respecto, el aparato está identificado con el símbolo contiguo según DIN EN 50419, identificación de aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con el artículo 15(2) de la directiva 2012/19/UE (WEEE).

De forma adicional, se deben respetar las particularidades nacionales especiales sobre la gestión de residuos.

- **No** deseche el aparato junto con otros desechos industriales.
- Inutilice el aparato (p. ej. cortando la clavija de red) y las cerraduras de la puertas antes de la gestión de residuos.
- El aparato deberá entregarse totalmente vacío en un centro de reciclaje.
- ① Su distribuidor o el servicio técnico de B.PRO le proporcionarán más información sobre la gestión de residuos.
- ↳ "Dirección" en la página 42
- ① El aparato puede devolverse gratuitamente a B.PRO.

15 Datos técnicos

① Dependiendo del modelo, existe la posibilidad de que un aparato conforme a este manual de instrucciones también presente diferencias en cuanto a los datos técnicos. Los datos vinculantes deben consultarse en la placa identificativa, en los documentos específicos del encargo o en los planos.

15.1 Datos generales

Dimensiones y pesos (aprox.)

Artículo	Denominación	Longitud [mm]	Ancho [mm]	Altura [mm]	Peso sin carga [kg]	Carga máx. [kg]
386609; 575203	BPT E 30 (24) C	590	821	1532	100	90
386610; 575204	BPT E 36 (30) C	590	821	1762	120	110
386621; 575216	BPT E 36 (30) C banquet	820	941	1795	155	200

* La carga corresponde a la máxima carga total permitida, incluidas todas las opciones y accesorios.

Capacidad de carga

Artículo	Denominación	GN1/2-100	GN1/1-100	GN2/1-100	GN1/2-65	GN1/1-65	GN2/1-65
386609; 575203	BPT E 30 (24) C	18	8	–	27	12	–
386610; 575204	BPT E 36 (30) C	22	10	–	33	15	–
386621; 575216	BPT E 36 (30) C banquet	–	22	10	–	33	15

Carga sobre el techo

La carga sobre el techo con un BPT 420/620 KB(R)UH generalmente no está permitida

Opción de techo	Modelo	Carga [kg]
Hendidura de pila	BPT E 30 (24) C BPT E 36 (30) C	33
Galería en 4 partes	BPT E 36 (30) C banquet	33

Distancia entre las molduras de apoyo

38,3 mm

15.2 Datos eléctricos

Parámetros	Valores
Tensión	220-240 V, 1 N PE, 50-60 Hz
Máx. consumo de potencia del aparato	Consulte los datos en la placa identificativa
Máx. consumo de potencia por base de enchufe	Consulte los datos en la placa identificativa

Sensor QM-Spot, paquete de baterías (opcional)

Parámetros	Valores
Tipo	3 baterías AA de litio (Modelo: ER14505M)
Capacidad	3x 2200 mAh
Tensión	3,6 V

Tipo de protección

IP X5 (El aparato está (boquilla) protegido contra chorro de agua según DIN EN 60529.)

15.3 Medio ambiente

Condiciones ambientales durante el funcionamiento

Parámetros	Valores
Temperatura	+15 °C a +38 °C
Humedad relativa del aire	sin condensación

Condiciones ambientales durante el almacenamiento y el transporte

Parámetros	Valores
Temperatura	-10 °C a +40 °C
Humedad relativa del aire	sin condensación

Emisiones

El nivel de ruidos del aparato en el puesto de trabajo es inferior a 70 dB(A).

Materiales

Parámetros	Valores
Material	Acero al cromo-níquel 18/10, chapa fina pintada en polvo, plástico
Componentes eléctricos	Cables, placas, clavijas Batería de litio (opcional)
Material aislante	Placas de espuma de poliuretano

15.4 Sistema de refrigeración

15.4.1 BPT E 30 (24) C y BPT E 36 (30) C

Parámetros	Valor
Media	R290
Peso de llenado	0,046 kg
Margen de refrigeración	+2 °C a +10 °C
Clase climática	4
Máx. presión de servicio permitida	26 bar
Estanqueidad	Comprobada de fábrica en el sistema de refrigeración
Descongelación	Automática, manual en caso necesario
Potencia frigorífica	0,35 kW con: $t_0 = -10$ °C (temperatura de evaporación) $t_u = +38$ °C (temperatura ambiente)
Consumo de potencia eléctrica Grupo refrigerador	0,27 kW
Consumo de corriente de la refrigeración	1,8 A

15.4.2 BPT E 36 (30) C banquet

Parámetros	Valor
Media	R290
Peso de llenado	0,06 kg
Margen de refrigeración	+2 °C a +10 °C
Clase climática	4
Máx. presión de servicio permitida	26 bar
Estanqueidad	Comprobada de fábrica en el sistema de refrigeración
Descongelación	Automática, manual en caso necesario

Parámetros	Valor
Potencia frigorífica	0,55 kW con: t ₀ = -10 °C (temperatura de evaporación) t _u = +38 °C (temperatura ambiente)
Consumo de potencia eléctrica Grupo refrigerador	0,42 kW
Consumo de corriente de la refrigeración	2,8 A

16 Datos de pedido y accesorios

Datos de pedido

Denominación/artículo	Número de artículo/número de documento
BPT E 30 (24) C	386609; 575203
BPT E 36 (30) C	386610; 575204
BPT E 36 (30) C banquet	386621; 575216
Manual de instrucciones	154 905

Accesorios

Denominación/artículo	Número de artículo/número de documento
Recipiente Gastronorm	↪ Lista de precios de B.PRO
Travesaños de colocación	↪ Lista de precios de B.PRO
Paño de limpieza de microfibras B.PRO	126 999
Productos de limpieza y cuidado del acero inoxidable DeepClean Stainless Steel	511 895

17 Normas, directivas, sello de calidad

El aparato cumple en el momento de la entrega con los requisitos básicos de las normas aplicables para el producto en su correspondiente versión válida.

17.1 Directivas para la identificación CE/declaración de conformidad UE

El aparato cumple en el momento de la entrega, siempre que sea aplicable, con los requisitos básicos de los siguientes reglamentos/directivas en su correspondiente versión válida.



- 1935/2004: Reglamento sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos
- 2006/42/CE: Directiva para máquinas
- 2014/35/UE: Directiva de baja tensión
- 2014/30/UE: Directiva CEM
- 2011/65/UE: Directiva RoHS
- 2014/68/UE: Directiva sobre equipos a presión

17.2 Reglamentos, prescripciones

Para el manejo y la utilización de este aparato deben tenerse en cuenta los siguientes reglamentos, prescripciones, normas de los gremios profesionales y, en su caso, otras disposiciones nacionales de cada país en su correspondiente versión actual.

- N.º 852/2004 CE: Reglamento sobre la higiene de los alimentos
- Norma DGUV 110-003: Sector de cocinas industriales
- Norma DGUV 3: Disposición para la prevención de accidentes para instalaciones eléctricas y demás medios de producción

① A petición puede facilitarse una copia de la declaración de conformidad UE en el [servicio técnico/equipo](#) de ventas de B.PRO.

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS